



*Lepp*

# Das Deutsche Mädel

Die Zeitschrift des Bundes Deutscher Mädel in der HJ.

JAHRGANG 1936  
M Ä R Z H E F T  
PREIS 20 PFENNIG



## Der Inhalt

	Seite
Das unbekannte Heer . . . . .	1
Als die Männer im Graben lagen . . . . .	2
Vom Glauben der Gemeinschaft . . . . .	4
Auf der Strecke Köln-Gladbach . . . . .	4
Als Landärztin Tag und Nacht unterwegs . . . . .	5
Als deutsche Schwester in Sibirien . . . . .	6
Deutsche Kraft in Fesseln . . . . .	7
Daß mein Volk bestehe . . . . .	10
Mädel am Werk . . . . .	12
Die Jugend der Welt in Garmisch . . . . .	14
Märzarbeit . . . . .	17
Mädel im Landjahr . . . . .	18
Von deutscher Bauernnot . . . . .	20
Der Hof . . . . .	21
Der Ruf der Heimat . . . . .	22
Jungmädel erzählen . . . . .	24
Frühjahrsarbeit im JM-Heim . . . . .	26
Wir schaffen es . . . . .	27
Lied: Chor der Mütter . . . . .	29
Ringendes Deutschtum . . . . .	30
Streiflichter . . . . .	30
Unsere Bücher . . . . .	32



# Vaterländischer Hilfsdienst.

Verordnung des Kriegsamtes zur freiwilligen Meldung gem. § 7, Abs. 2 d. Gesetzes für den Vaterländischen Hilfsdienst



Die Zeitschrift des Bundes Deutscher Mädel in der HJ.  
Das deutsche Frau  
in der Kriegswirtschaft

Zum Dienst in der Rüstungsindustrie ruft  
Ruf darf keine laue Aufnahme finden. Wir sollten  
millionen gegenüberstehen. Die größte  
sind studiert und Fr. le. un. in groß  
St. versichert, daß sie dem Vaterlande in der No  
werden. Wenn nur nicht die wie wird ma  
pflicht nicht nachkommt, tut zweifelnd  
schadet.

## Das unbekannte Heer

Wenn sich in Kürze zum erstenmal der Tag jährt, an dem der Führer dem deutschen Volke die Allgemeine Wehrpflicht wiedergab, so werden wir nicht nur an die ungeheure Aufbauarbeit denken, die in den letzten Monaten in Deutschland geleistet wurde, sondern ebenso eindringlich wird vor uns das Geschehen des Großen Krieges stehen. Vier lange Jahre hindurch hat das Feldgraue Heer gegen 26 Nationen gekämpft, vier lange Jahre hat das unbekannte Heer in der Heimat Tag für Tag und Nacht für Nacht erneuert geschafft und ausgeharrt, trotz aller Müde und Sorgen, trotz der ständig neu zermürbenden Anforderungen.

So gilt in diesen Tagen unser Dank nicht nur dem deutschen Soldaten des Großen Krieges, sondern ebenso stark den deutschen Frauen jener Zeit. Ohne Vorbereitung, ohne klare organisatorische Zusammenfassung gingen sie hinein in diese größte seelische und körperliche Belastungsprobe aller Zeit. Von heute auf morgen waren alle gewohnten Ordnungen aufgehoben, mußten alle persönlichen Wünsche und Forderungen ausgeschaltet werden. Nicht mehr das Ich und das Du galt, sondern nur das Wir beherrschte den Tag, die Arbeit und das Leben. So fanden sich fern der Front Millionen zu einem neuen Heer zusammen, das nicht minder gläubig und aufopfernd zu kämpfen und sich einzusetzen hatte.

Ein unbekanntes Heer war es, denn die größten und schwersten Entscheidungen wurden Tag und Nacht in der Stille ausgetragen. In Fabriken und Kontoren, auf Feldern und Aeckern, an allen Arbeitsstätten der Männer fanden Millionen unbekannter Frauen und taten ihre Pflicht, setzten Gesundheit, Familie und alles ein. Es war ein hartes, zermürbendes, unendlich schweres Werk, das dennoch mit Einsatz aller Kraft gemeistert wurde.

So stehen wir Mädel heute voller Ehrfurcht vor den Taten deutscher Frauen im Kriege. So begrüßen wir, daß vor kurzem über das unbekannte Heer der Heimat ein zusammenfassendes Buch erschien, ein Tatsachenbericht, der sich auf eigenes Erleben gründet und deshalb von solcher Eindringlichkeit ist. So begrüßen wir die Würdigung dieses unbekannten deutschen

Heeres, wie sie vor kurzem Generalleutnant von Misch in rückhaltloser Offenheit aussprach:

„Um so lauter muß gesagt werden, daß das Heldenlied der deutschen unbekannten Soldatenfrau des Weltkrieges noch nicht gedichtet und gesungen worden ist. Sie war, gleichviel, ob selbstlos handelnd oder wortlos duldend, für die Fronten eine Quelle von ungeheurer Kraft. Auch sie, die deutsche Frau, hat als Gesamtheit ein riesiges Opfer an Leben, Gesundheit, fraulichem Glück und aufreibenden Sorgen gebracht. Niemand darf mit Recht sagen — wie es oft geschieht — daß die „deutsche Frau“ nicht unweiblich zur Zermürbung der Fronten beigetragen habe. Man prüfe lieber nach, ob es nicht weibliche Männer waren, die den an sich nur allzu begreiflichen weiblichen Klagen erlagen! Und man vergesse nicht, wieviel beschwiegene mütterliche Seelenstärke und nie bezungene frauliche Lebenskraft dem lärmend breitgetretenen Uebel weiblicher Briefschreiberei gegenübergestanden hat!

Das zerknitterte Hausmütterchen, die um kranke Kinder dahelme geängstigte „Schlange-Steherin“, die Nachrichtenlosigkeit durch Monate hindurch, mühsamst gesammelte, oft kaum beantwortete Liebesgaben, durchwachte Nächte, durchquälte Tage, durchhungerte Jahre, durchbrochene Hoffnungen, und vielleicht alle Arten von Herzensqualen und Seelenzweifeln, die in einem gepeinigten Innern auskommen können — dies alles hat mehr eiskalte Betrachter als dankende Sänger gefunden, und das ist eigentlich eine deutsche Schwäche, die wir noch gutzumachen haben.

Es gibt auch eine „endlose Strafe“ der deutschen Frau! Aber über die Bühne gespannt worden ist sie nicht. Es gibt „Briele gefallener Studenten“. Aber von den Briele aufrecht gebliebener Mütter berichtet kein Buch. Die Welt erstarrt ehrfürchtig einmal im Jahre vor dem „Unbekannten Soldaten“. Muß dieses dankbar bewundernde Schweigen nicht auch der unbekannten Soldatenfrau gelten? Schon vor acht Jahren habe ich geschrieben, daß ein deutsches Weltkriegsdenkmal, das nicht auch von der deutschen Frau redet, eine Halbheit sei. Da bisher auch die Sprüche ohne Stein und Bronze fehlen, ist eine Schlechtigkeit daraus geworden. Sie ist weit ernster einzuschätzen, als man im allgemeinen glaubt, weil uns eine unzulängliche Ehrung der im Kriege bewährten Frau unwägbare kulturelle Friedenswerte beraubt.“



## Als die Männer im Graben lagen

Am Tage vor seinem Urlaubsende fragte mich Franz nach der Kiste mit seinen alten Spielsachen. Sie stand auf dem Boden, und Peter ging mit, sie ihm zu zeigen. Sie blieben eine ganze Weile oben und hatten, als sie zurückkamen, die Arme voll. Es war für Claus und für Peter was dabei, und dann noch ein kleines Bauerngehöft: Wohnhaus und Stallungen und dazu angrenzendes Weideland mit allerlei Getier.

Dieser Bauernhof fand Raum in einer kleinen Pappschachtel, die Franz sich mit in den Tornister packte. Und dann sagte er: „Ich weiß ja nicht, ob ich noch wieder in mein altes Quartier zurückkomme. Aber vielleicht doch. Da ist nämlich ein Junge von acht Jahren. Und es geht doch auf Weihnachten.“

Ich dachte: Das erzählt er nun so nebenbei! und meine Mutter fragte: „Wie leben denn die Leute da in Frankreich?“ — „Na, die wissen, was Krieg ist“, sagte Franz. — „Was Krieg ist!“ antwortete ihm meine Mutter, „das wissen wir auch.“

„Sicher, das wißt ihr auch. Aber der Krieg im Land, das ist doch wohl noch was anderes.“ Und nach einem Augenblick fügte Franz hinzu: „Wenn wir das ganze Elend der Menschen dort so sehen, denken wir immer mit einem sehr glücklichen Gefühl an unsere heil gebliebene Heimat!“

Am andern Tag mußte er weg. Es kamen für uns die letzten Minuten allein in der Wohnung. Franz sagte mit einem vollen Blick auf unser schlafendes Kind: „Daß ihm bloß nichts passiert!“ Und ich wußte, was er meinte. Ich sagte: „Ihm passiert schon nichts, Franz. Ich geh' dem Arzt nicht von der Seite. Er wird immer wieder was verschreiben müssen! Unser Kind — das will ich schon durchkriegen!“ Franz nickte und sah sich gedankenverloren in der Hermslichkeit des Zimmers um, ehe er dann sagte: „Na, nun wird's auch Zeit für mich!“ Und darin lag: „Es ist zum Berrüdtwerden! Aber laß uns ver-

nünftig sein! Laß uns hier noch eine Umarmung schmecken und einen Kuß, denn auf dem Bahnhof nachher — — —“

Auf dem Bahnhof war ein großes Gedränge. Den ganzen Urlaubszug entlang standen die Frauen mit ihren Kindern dicht bei dicht. Auch Frauen allein wie ich. Die größeren Kinder hatten bedrückte Gesichter, während die kleineren neugierig um sich sahen. Wir Frauen aber versuchten, unsere Gedanken hinter ruhigen Gesichtern zu verbergen. Einige auch weinten. An den Zugfenstern waren die Gesichter unserer Männer. Franz antwortete lachend auf den Blick eines Kameraden, und wir lachten mit.

Dieses Lachen: es flatterte auf wie ein schon verlöschendes Feuer, in das zufällig ein kurzer Windstoß trifft und das dann doch gleich wieder stirbt, weil es keine Nahrung mehr hat. Wir alle waren sofort wieder ernst. Ich brachte es fertig, die aufsteigenden Tränen aus den Augen wegzuhalten; und ich war sehr froh, daß es mir glückte. Nur als die Wagen dann langsam antraten und sich in Bewegung setzten, fühlte ich deutlich, wie mir das Blut ein wenig aus dem Gesicht wegging, doch fand Franz trotzdem alles darin, was gut für ihn war, wenn es auch älter alt und grau wurde, als er mich nicht mehr sehen konnte. Jetzt auch fielen mir die Tränen wie gestautes Wasser über das Gesicht.

Und nicht mir allein. Wie eine große Trauergemeinde standen wir da und winkten und winkten und verließen dann langsam die Bahnhofshalle. Wir waren wie eine große Familie, die den gleichen Schmerz zu tragen hat. Jede von uns konnte mit jeder ohne das geringste Fremdgefühl sprechen.

Neben mir ging eine nicht mehr junge Frau. Sie hielt ein Kind auf dem Arm und wuschte sich mit ein paar verben Bewegungen die Augen wieder frei. Dann hatte sie genug zu tun, um ihre drei größeren Kinder zu trösten. „Er wollt' sie ja alle mit hierher haben“, sagte sie wie entschuldigend zu mir. „Woju bloß?“ und sie war ein bißchen unwillig, weil die

Frauenarbeit im Weltkrieg — Eine Liebesgabenverteilung durch das Rote Kreuz



Aufnahme: Historisches Bildarchiv



Kinder immer noch weinten. Ich vergaß, ihr Antwort zu geben, weil ich an Franz dachte und an den anderen Abschied Den vor einem Jahre.

Als ich damals, in der Dunkelheit des Hotelzimmers zurückbleibend, seine schweren Schritte über die Treppe abwärts polternd hörte, war es mir gewesen, als läge mein Herz unter diesen schweren Stiefelsohlen und würde getreten, getreten! So hatte ich den Schmerz gespürt. Und ich dachte jetzt, wo es ruhiger in mir war als damals: Haben die Leidströme, die in diesen vielen Monaten mein Herz unaufhörlich durchfluteten, es widerstandsfähiger gemacht? Oder gar unempfindlicher? Kann das Leben jetzt gefahrloser für mich jeden Kummer durch seine Bahnen leiten?

O nein! Wohl war die Kraft meines Herzens gewachsen, aber in dem gleichen Maße auch hatte sich mein Gefühl für Franz verstärkt. Und wenn der Schmerz jetzt nicht tobte wie damals, wenn er verhaltener war und beharrlich wogend an einer Stelle saß, so lag der ganze Unterschied wohl nur darin, daß ich bei unfrem ersten Abschied erst neunzehn Jahre alt und fast noch ein Kind gewesen war, inzwischen aber jenes Alter erreicht hatte . . .

Ich sah wieder, wie die Frau mit den vier Kindern immer noch neben mir ging und sich immer noch plagen mußte, sie zu beruhigen. „Dat schull Bobber man weeten!“ sagte sie ihnen in kesseln Vorwurf. Sie trug, wie ich schon sagte, ein Kind auf dem Arm und hatte nur eine Hand frei für das Rächstkleinste. So nahm ich ihr die anderen beiden ab, und sie überließ mir auch willig ihre Hand. Trotzdem beruhigten sie sich nur langsam, hatten dann aber Ablenkung dadurch, daß eine Abteilung Soldaten, wohl der älteste Jahrgang, mit schmetternder Musik an uns vorüberzog. Auch zum Bahnhof hin. Auch für die Front.

Und während die Kinder nun vergnügt die Beinchen warfen im Marschschritt der Musik, so gab es uns nur einen neuen Stoß, gegen den wir uns wehten mit Gesprächen von der Zubereitung verschiedener Speisen. Ich erfuhr ein ganz neues Kochrezept. Die Frau gab mir den Rat: „Wenn Sie mal Gerstenkaffee kochen, dann ist er durch das Ueberbrühen mit kochendem Wasser noch lange nicht ausgenutzt. Man muß den Kaffeesatz trocknen und läßt ihn dann am besten einige Zeit an der Luft stehen, weil er dadurch den Geschmack vom Brennen etwas verliert. Bei einer genügenden Menge kocht man dann den Saß mit Zwiebeln gut durch und rührt die Suppe etwas an.“

„Das ist ein ganz nahrhaftes Essen“, sagte sie sehr lebhaft. „Und was ich Ihnen noch raten kann — ich muß nämlich gleich abblegen —, schälen Sie die Kartoffeln immer einen Tag vorher. Dann nehmen Sie sie vor dem Ansehen einzeln leise aus dem Wasser und lassen das Wasser noch wieder stehen, gießen es nach einiger Zeit, vielleicht nach zwei Stunden, ganz vorsichtig ab. Dann haben Sie einen Bodensatz, den Sie gut trocknen lassen müssen. Wenn Sie das jeden Tag so machen, haben Sie in einer Woche ungefähr eine halbe Tasse Kartoffelmehl auf diese Weise gewonnen.“

Die Kinder trabten neben uns her. Der Zug mit unseren Männern mochte eben hinter Harburg sein und rollte also schon durch hannoversches Land. Fern von uns. Wenn ich daran dachte, während wir sprachen, durchschauerte es mich, aber ich hörte gut auf die neuen Ratsschläge für die Küche hin, die so wichtig für uns waren wie nichts anderes. —

Franz war weg, und Frau Sorgenfrei kam mit den Kindern zurück. Wie aus einem fremden Land kamen sie. So braungebraunt und so gesund. Sie schüttelte bekümmert den Kopf, als sie mich sah und sagte: „Nächsten Sommer kommen Sie aber mit aufs Land!“ Nächsten Sommer! Jetzt hatten wir Herbst, und nicht ohne Furcht dachten wir an den Winter, denn vom Frieden wurde nicht mehr gesprochen. Es war uns ganz so zumute, als würde der Krieg niemals ein Ende nehmen. „Nächsten Sommer“, sagte ich, „wer weiß, was dann ist! So weit wollen wir noch nicht vorausrechnen!“



In harter Pflichterfüllung und stillschweigend leisteten die Frauen in der Heimat Männerarbeit



Trotz Hunger und Sorgen forderte man in der Heimat von den Frauen äußersten Kräfteaufwand



Ungeachtet der häuslichen Pflichten leisteten die Frauen in den Fabriken notwendige Arbeit





Aber ich mußte mich auslachen lassen, und sie sagte: „Eben noch haben Sie mir ganz stolz die kleine weiße Bettstelle gezeigt, die Ihr Mann aus Kistenholz gemacht hat! Sie sagen, bis zu seinem dritten Jahr wird der Kleine darin liegen können! Mir scheint, das ist weiter noch vorausgerechnet!“ Und dann sagte sie: „Gut steht Ihr Kind aus!“ — „Von der Butter aus Dithmarschen!“ sagte ich dankbar. Aber sie wehrte ab: „Dor is nu noog vun smacht word'n!“

Das gute Aussehen meines Kindes hatte ich außerdem dem Arzt zu danken. Immer wieder gab er mir Grief und Milch extra für mein Kind. Die Wartezimmer der Ärzte waren in diese Zeit wie gepackt voll. Da fanden sich alle ein mit ihren Neugeborenen und mit den unterernährten Großen. Und keine von ihnen sah stumm. Alle suchten sie Trost und Halt aneinander.

Sie kannten sich nicht, aber sie alle litten unter dem gleichen Alleinsein, unter der gleichen Ratlosigkeit, und sie trugen daran oft schwerer als an den anderen und größeren Nöten des Krieges. Aber wenn man sie miteinander sprechen hörte, dann war im Wartezimmer ein Klang von so viel Kraft und Geduld, Zuversicht und reiner Gesinnung, daß die Menschen sich sehr wohl in dieser Luft zu stärken vermochten, wenn sie darum nachher auch nicht weniger im Elend saßen.

Sie und ihre Kinder. Sie alle: die Kleinen und die Treuen und die Kinderreichen, die ihr ganzes Leben hindurch nicht auf den ersehnten grünen Zweig zu kommen wissen oder, eben darauf sitzend, schon wieder heruntergeholt werden. Sie alle waren bettelarm und doch zugleich so hilfsbereit untereinander, wie es in dem Maße nur arme Leute sind. Sie gehörten alle zu den verlästerten Einfältigen, die sich treten lassen, ohne je wieder zu treten, und die niemals den Ehrgeiz haben, in dem glanzvollen Bau einer Nation die blanken Steine und die geschliffenen Pfeiler abzugeben, sondern die sich damit begnügen, der simple Mörtel zu sein, den man kaum sieht, und ohne den der ganze Bau doch zusammenfallen müßte wie ein Kartenhaus im leisesten Wind.

Aber wer nicht mit diesen Menschen gelebt, mit ihnen auch gelitten hat, der weiß nichts von ihnen. Unter dem Hunger sind sie damals zu Hunderttausenden umgefallen wie Fliegen in den ersten kalten Tagen des Septembers. Mit knurrendem Magen haben sich die Mütter schlafen gelegt, um ihren Kindern nur mehr geben zu können, und doch bekamen sie nicht satt. Dann tauchten sie in den Wartezimmern der Ärzte auf und hielten ihnen ihre abgemagerten Kleinen hin oder die Neugeborenen, die schon unterernährt zur Welt kamen.

Als ich auch wieder einmal in den frühen Morgenstunden dem Arzt mein Kind brachte, sah er zuerst mehr mich an als das Kind und sagte: „Ich könnte auch Ihnen was verschreiben, liebe Frau!“ — „Mir, Herr Doktor?“ Und der Klang meiner Stimme mußte ihm meine ganze Freude verraten.

„Ja, so, wie Sie aussehen!“ — „Etwas extra! Das wird mir dann schon gut tun, Herr Doktor!“ — „Ja aber — — Sie müssen zu Hause bleiben! — — Sie müssen ins Bett!“

„Krank schreiben lassen?“ — Der Arzt nickte sehr ernst, und all meine Freude war sofort wieder erloschen: „Das kann ich nicht!“ — „Das sagen alle! Bis Sie wirklich liegen! Bis Sie gar nichts mehr können!“

„Ich bin gesund, Herr Doktor! Ich brauche nur besseres Essen. Sonst bin ich gesund!“ — „Und weil Sie gesund bleiben sollen, deshalb will ich, daß Sie sich hinlegen!“ sagte der Arzt mit vor Ärger gerötetem Gesicht. Doch seine Stimme blieb gut und leise, als er weiter sprach: „Immerzu gebe ich den jungen Frauen den Rat, sich mal hinzulegen! Draußen gehen die Männer kaputt und hier die Frauen, wenn wir nicht auf sie aufpassen! Die Männer, die mal heil wieder zurückkommen, was finden die noch vor von ihren Frauen?“

„Vogelscheuchen, Herr Doktor“, sagte ich und mußte lachen. „Das hat mir mein Mann schon gesagt. Aber ich muß trotzdem arbeiten.“ — Durch ein Achselzucken befandete der Arzt seine Ratlosigkeit und setzte flüchtig einen Stempel auf den Zusatz-Lebensmittelschein für mein Kind.

Aus dem gleichnamigen Buch von Käthe Reikien.

## Der Zug ist lang

Der Zug ist lang. Und endlos unser Wandern.  
Da bleibt wohl mancher schließlich taumelnd keh'n.  
Mag er es tun. Und mag er mit den andern  
Sein Leben kosten. Wir, wir müssen geh'n.

Es ist das Schicksal, das uns vorwärts treibt,  
Des Volkes Blut, das eherne Gewissen,  
Das mit dem Schwerte seinen Namen schreibt  
Und eins nur kennt: Das harte Dienennüssen.

So dienen wir und fühlen, unser Hossen  
Wird einst zur stolzen Wirklichkeit.  
Denn unser Wille reißt die Himmel offen,  
Und Deutschland glüht in Licht und Ewigkeit.

Da mag der Erdkreis rings im Donner zittern,  
Wir schreiten aus, betufen und bestimmt.  
Bis uns das Werk im flärenden Gewittern  
Ein Gott dann segnend aus den Händen nimmt.

Aus: Vom Glauben der Gemeinschaft.

## Auf der Strecke Köln—Gladbach

Ich hatte mich zum Bahndienst gemeldet, wurde zuerst zwei Jahre als Straßenbahnfahrerin beschäftigt und dann — nach abgelegter Prüfung — dem Dienst auf der Vorortbahn zugewiesen. Als ich zum erstenmal auf der Lokomotive eines schweren, aus vier Bierwagen bestehenden Zuges neben dem Lokomotivführer stand, um die Handhabung der Fahrplaner zu lernen, da schien es mir fast unmöglich, daß Frauenhände solch ein Ungetüm aus Stahl und Eisen händigen könnten, und die Vorstellung, daß man nun verantwortlich sein würde für einen solchen vollbesetzten Zug, bei dem jeder Wagen 80 bis 100 Fahrgäste saß, war atembeklemmend. Aber wir hatten Mut und sehr viel guten Willen, und mit einer sorgfältigen Ausbildung wurde es geschafft!

Der Dienst war sehr abwechslungsreich, aber auch sehr verantwortungsvoll, besonders auf meiner Strecke Köln—B.-Gladbach, die damals zum größten Teil eingleisig befahren wurde. Als Zugführerin hatte man die Verantwortung für den ganzen Zug, insbesondere für die Blockade, für pünktliches Einhalten der Kreuzungen und für die Verspätungen, die nur auf Kosten der Betriebssicherheit aufzuholen waren. Ein einziges Vergessen oder Außerachtlassen noch so geringfügig scheinender Umstände konnte Verderben und Tod nicht nur für uns, sondern auch für die uns anvertrauten Fahrgäste bedeuten.

Besonders schwierig wurde der Dienst, wenn man eine eben erst ausgebildete, noch unsichere Fahrerin auf die Lokomotive bekam, die man bei den ersten Fahrten jeden Augenblick überwachen mußte. Ein besonderes Kapitel war auch das Wetter. Bei Nebel oder Regen wurden die Schienen glitschig, und es war dann nicht einfach, einen vollbesetzten Zug, der durch sein Eigengewicht einen starken Gegenbrand auf die Bremsen ausübte, notfalls sofort anzuhalten.

Die meisten von uns Eisenbahnerinnen hatten mehrere Kinder, die sie — ohne Hilfe im Haushalt — neben ihrem täglichen Dienst auch noch verzorgen mußten. Da ging es denn, wenn sie müde nach Hause kamen, dort wieder an die Arbeit bis tief in die Nacht hinein, und der Mann im Felde mußte doch auch seine Briefe und Päckchen bekommen. Unser Tagewerk dauerte oft sechzehn und mehr Stunden; aber nie habe ich eine der Frauen klagen hören. Und



mußte man in einer Nacht ein- oder auch zweimal in den Keller wegen Fliegergefahr, so ging es doch am anderen Morgen pünktlich um 4 Uhr 25 wieder mit dem Dienstwagen zum Bahnhof.

Die schlimmste Zeit brachte auch für uns Eisenbahnerinnen der deutsche Zusammenbruch, als die revolutionären Elemente zu uns auf die Lokomotive kriegten und uns vorhielten: „Wenn Ihr hier alles hinwerft, ist der Krieg zu Ende“, und uns mit allen möglichen Drohungen gefügig machen wollten, oder als wir nach dem Revolutionstag statt unserer Truppen die Feindsoldaten fahren mußten, die sich oft genug übel benahmen.

Viele Frauen haben sich — wie auch ich selbst — in dem schweren Bahndienst ein ernstes körperliches Leiden zugezogen. Aber wenn uns das Vaterland noch einmal rufen sollte, so werden wir Frauen wieder ebenso freudig bereit sein, unsere Pflicht zu tun!  
Frau Jakob Schmitz

## Als Landärztin Tag und Nacht unterwegs

Als ich am zweiten Mobilmachungstag im August 1914 aus der Stadt heimkehrte, von der aus mein Mann die Reise in seine bayrische Garnison angetreten hatte, begrüßte mich auf dem Bahnhof ein alter Bauer mit den Worten: „Morgen komm ich in Speersfeld!“ Da wurde mir auf einmal die ungeheure Verantwortung klar, die nun zu all dem Abschieds- und Trennungsschmerz auf mich lag. Die Sorge für Gesundheit und Leben so vieler Menschen war jetzt allein in meine Hand gelegt, ich mußte Tag und Nacht bereit sein, nur für andere zu sorgen und zu denken. Würde ich die Kraft und Fähigkeit haben, diese Aufgabe zu bewältigen?

Die deutsche Bauersfrau war es, die mir beibrachte, daß unendlich viele deutsche Frauen in den Kriegsjahren ebensoviel und noch mehr Arbeit und Verantwortung auf sich nehmen mußten als ich.

Ich war noch nicht lange auf dem Land und hatte als Großstadtkind wenig Ahnung davon gehabt, wie es dort zugeht.

Alles wurde ruhig und ohne Klage getragen, solange alle gesund waren. Schlimm wurde es aber, wenn die Kinder erkrankten oder gar die Frau selber, die doch den Mann ersetzen mußte. Wie oft fand ich die erkrankten Kinder ganz allein zu Haus, im Bettchen oder auf einem Sofa am Fenster liegend! Mutter, Großeltern und Geschwister waren auf dem Feld zur Arbeit. Wie manche Serumspitze habe ich solch einem biphtherietranken Kind gegeben, das halbe Tage lang ohne Pflege allein zu Hause bleiben mußte!

Wenn ich dann in meinem offenen Auto Tag und Nacht ohne Schutz gegen Sturm und Regen durch das Land fuhr — das Verderb mußte ich zur Gewichtsverringerung zwecks Brennstoffersparnis abschrauben —, dann kam ich mit manchmal doch heldenhaft und opferwillig vor. Aber all mein Stolz schwand, wenn ich auf den Feldern überall die alten und die jungen Frauen auf dem vom frühen Frost durchfärbten oder vom Herbstregen durchweichten Boden knien und von Furche zu Furche rutschten sah, um sorgfältig auch die letzte und kleinste Kartoffel zusammenzuluchen. Wie leicht und bequem kam mir bei solchem Anblick meine eigene Arbeit vor!

Natürlich konnte dieses ständige Ueber-die-Kraft-arbeiten nicht ohne Gesundheitschädigung ablaufen. Manche tödliche Lungenentzündung, manch schweren Gelenkrheumatismus, dessen Folgen fürs ganze Leben blieben, holten sich die Frauen, die wegen einer leichten Erkrankung nicht die Arbeit veräußen konnten, auf den kalten, nassen Feldern... Und die fürchterliche Grippe-Epidemie im Herbst 1918 forderte hauptsächlich das Leben solcher jungen Mädchen, deren Entwicklungsjahre in die Kriegszeit gefallen waren.

Unter den Opfern des Krieges sollte man auch die Frauen nicht vergessen, die die Arbeit der Männer auf sich nehmen mußten und Gesundheit und Leben dabei verloren.

Sie alle und unzählige andere sind Opfer des Krieges! Sie arbeiteten, litten und starben fürs Vaterland!

Frau Dr. Bartisch

Abdrücken der fertigen Granaten und Abnahme der Kupferbänder durch weibliche Arbeitskräfte





# Anne-Marie Wenzel

## Als deutsche Schwester in Sibirien



Wer von uns kennt den Tatsachenbericht „Deutsche Kraft in Fesseln“, der in knappen, sachlichen Strichen festgehalten hat, was deutsche Schwestern fern der Heimat in sibirischen Gefangenenlagern in aufopfernder und selbstloser Weise geleistet haben? Was Sibirien, was Omsk, was Toktsoje heißt, wissen wir aus den Büchern Döwingers, aus den Aufzeichnungen der russischen Studentin Rachmanowa und aus den vielen anderen Erlebnisberichten jener Zeit. Wir wissen, daß an diesen Stätten des Grauens Elsa Brandström mit schier übermenschlicher Kraft und Güte gearbeitet hat. Der Beinamen „Engel Sibiriens“, den deutsche Gefangene der Schwedin gaben, sagt zur Genüge, was die Tätigkeit dieser Frau ihnen in ihrer Not und Verlassenheit bedeutet hat. Aber daß auch deutsche Schwestern fünf lange Jahre in der sibirischen Hölle ausharrten und schafften, ist nur wenigen bekannt.

Durch Zufall fiel uns der schmale Band „Deutsche Kraft in Fesseln“ in die Hand. Eine Anfrage beim Verlag, und einige Tage später saßen wir in Kassel der jetzigen Oberin, der deutschen Schwester Anne-Marie Wenzel, gegenüber. Mit großer Anteilnahme steht und lebt die heute fünfundsechzigjährige im Geschehen der Gegenwart. Sie ist nicht hart, nicht verschlossen und einseitig, wie so manche von denen, die das Grauen des großen Krieges durchlebten, sondern Wärme und Güte steht in ihren Augen, und echte Fraulichkeit spricht aus ihren Worten, selbst wenn sie von dem Schrecken, Nöten und Gefahren jener sibirischen Jahre berichtet. Sie hat sich nicht unterkriegen lassen von dem Niederdrückenden,

dem Zerlegenden jener Zeit, sondern hat auch damals aufzubauen, zu helfen und zu schaffen gewußt und ist so ihrer schweren Aufgabe gerecht geworden.

Nicht abseits vom politischen Geschehen ist Anne-Marie Wenzel aufgewachsen. Kaum zwanzigjährig, ging sie als Schwester ins Ausland, lernte in England, Frankreich und Amerika früh jene Arbeit und Hege gegen Deutschland kennen, die dann später trotz aller Opfer und trotz allen Kampfes zur Novemberrevolte führten.

Als der Krieg ausbrach, ging, gleich so unendlich vielen, auch Anne-Marie Wenzel mit hinaus. Sie war in einem Kriegslazarett in Flandern tätig. Dort erreichte sie die Aufforderung, als Delegierte des deutschen Kriegsministeriums unter dänischem Schutz nach Rußland zu gehen. Anfang Juni 1916 erhielt sie mit sechs deutschen und fünf österreichisch-ungarischen Schwestern die Einreiseerlaubnis über Schweden; und gemäß Vereinbarung der beteiligten Kriegsministerien suchten nun Rußinnen die Gefangenenlager in Deutschland auf. Sie beklagten sich später lediglich, daß die Bettwäsche der russischen gefangenen Mannschaften nicht sauber genug wäre.

Wie ganz anders hingegen in Rußland! Erdbaracken mit Holzküchen ohne Strohlach, ohne Stuhl, ohne Tisch, ohne Waschelegenheit, — angefüllt mit unausrottbarem Ungeziefer: Ratten, Wanzen, Flöhen und Läuse. Stätten von Seuchen, Krankheiten, Rot und Elend waren hier die Lager. So wurden allein in Toktsoje in vier Monaten von 25 000 Gefangenen 17 000 dahingerafft.

Unsere Austausch-Kommission von 1918/19 und Elsa Brandström vor den Tipluschken, in denen sie wochenlang reisten und wohnten

An den Veranstaltungen anlässlich des Besuches englischer Kriegsteilnehmer in Berlin nahm auch Schwester Anne-Marie teil





Davon berichtete uns Schwester Anne-Marie, als wir sie jetzt in Kassel auffuchten, und von all den Fahrten durch Sibirien und Turkestan, auf denen Tausende von Gefangenen aufgesucht und ihnen Geld und Lebensmittel und vor allem neuer Mut und neuer Glaube an die Heimat gegeben wurden.

Nach zwei Monaten kehrte die deutsche Kommission nach Deutschland zurück. Schwedische Delegierte nahmen in allen Bezirken, die die reichsdeutschen Schwestern verlassen mußten, ihr Werk auf. Ihre Namen sind unvergessen in der Geschichte der Kriegsgefangenen in Rußland. Das ganze schwedische Volk nahm teil an dem Schicksal unserer Gefangenen und brachte große materielle Opfer für sie.

Nachdem Schwester Anne-Marie ein Jahr lang im Feldlazarett der IV. Armee an der Ostern-Front gearbeitet hatte, wurde sie erneut nach Rußland gerufen. Das Weltgeschehen des großen Krieges hatte in Rußland alle Traditionen zertrümmert. Im März 1917 war die Revolution ausgebrochen. Zar Nikolaus II. hatte am 15. März 1917 abgedankt. Menschewikenseite unter Kerenski und Bolschewikenseite unter Trotski kämpften um die Vorherrschaft in der Regierung. Am 7. November 1917 wurde die Kerenski-Regierung gestürzt, die bolschewistische Sowjetregierung unter Trotski und Lenin erhielt die Staatsgewalt. Nun wurde die Aufgabe des Heimtransportes brennend. Vom deutschen Kriegsministerium wurden achtzehn Kommissionen ausgerüstet, die diesen Heimtransport leisten sollten.

Wing die erste Kette der deutschen Kommission im Jarenreich fast durchweg reibungslos vorstatten, so wurde sie nun unmittelbar hineingeführt in die Kämpfe zwischen Weiß und Rot, wurde verfolgt und terrorisiert vom Argwohn der Bolschewiken. Ungeheures hatten die Gefangenen in dieser Zeit zu erdulden. 200 Gramm Haferbrat mit eingebackenen Spelzen und einmal dünne, mit Öl gefettete Kohl- oder Fischsuppe war in den meisten Lagern die Tagesration. Unermüdlich waren die deutschen Kommissionen tätig, um den Gefangenen einen Weg in die Heimat zu schaffen.

Von Arbeitsstelle zu Arbeitsstelle fuhr Schwester Anne-Marie, um die Gefangenen mit Geld zu versehen und zur schnellen Abreise zu veranlassen. „Tagelang“, so erzählte sie, „fuhr ich in der Troika auf unbeschreiblichen Wegen zu den Holzhauern und Kohlenbrennern im Urwald. Auf Lokomotiven und den Treibbrettern der Postwagen durfte ich sitzen, um weiterzukommen. Regelrechte Züge verkehrten nicht. An zerstörten Brücken, besetzten Ortschaften vorbei ging einige Zeit später die Fahrt. Am Wege lagen unbeerdigte Soldaten. Eines Morgens befanden wir uns in der Weißen Armee Koltschaks.“

Sie waren damit auf der anderen Frontseite und wurden der Spionage verdächtigt. In einem vergitterten Arrestantenwagen wurden sie in tagelanger Fahrt nach Omsk, der Gouvernementsstadt Westsibiriens, gebracht. In kleinen, schmutzigen Güterwagen, von Doppelposten bewacht, befanden sich bereits hier mehrere deutsche Kommissionen. Wochenlang lebten sie nun in der Gefangenschaft. Ein hoher tschechischer Offizier teilte ihnen in höhnenden Worten den Ausbruch der Revolution in Deutschland mit. Durch den unermüdlichen Einsatz von Elsa Brandström wurden sie im April 1918 endlich freigelassen und unter Bewachung auf einem Truppentransportschiff nach Chigaco gebracht, von wo sie im August 1918 in die Heimat, in den „Staat von Versailles“ zurückkehren konnten.

Der Juni 1920 sah Schwester Anne-Marie erneut auf der Fahrt nach Wladimiroff; denn immer noch waren Tausende von deutschen Kriegsgefangenen in Sibirien. Erneut wurde nun unter ungeheuren Schwierigkeiten der Rücktransport durchgeführt. Schlecht und unterernährt sahen die Gefangenen aus; denn die Bolschewiken hatten sie als freie Ausländer erklärt, die sich selber erhalten mußten. So entstand die Industrie der Kriegsgefangenen, die alles herstellte, was

im russischen Wirtschaftsleben fehlte. Mit primitivsten Mitteln schufen sie, was das tägliche Leben braucht: Mollaroni, Seife, Spigen, Knöpfe, Schuhe, Bürsten, Kerzen, Kämme, Körbe, Messer, Wagen und Schlitten.

Schwerste Anforderungen stellte diese Zeit an die deutsche Kommission. Sie lebte zwischen den Fronten. Schießereien und Bedrohungen durch Kosakenpatrouillen waren an der Tagesordnung. Die Lebens- und Geldmittel waren knapp, und dennoch mußten tagsüber durchweg dreitausend Kriegsgefangene versorgt werden, — das alles bei einer Kälte von — 30 bis 40 Grad, so daß das Innere der Güterwagen von Eis glühten. Vielen Tausenden aber wurde so die Rückkehr in die Heimat ermöglicht, bis dann endlich im Frühjahr 1921 die deutsche Kommission und mit ihr Schwester Anne-Marie mit einem Gefangenentransport-Dampfer über Indien, Triest nach Deutschland zurückkehren konnte. —

So können wir Mädel lernen von den deutschen Frauen, die in Sibirien Dienst taten; denn sie zeigen uns durch ihr Leben und ihre Arbeit, daß härter als alles Grauen und alle Not ein unerschütterlicher Glaube und ein selbstloser Wille ist.

Hilde Munste.

## Aus: Deutsche Kraft in Fesseln

Ein Feldpostbrief meiner Oberin Hanna Krüger bringt mir Ende 1915 die Anfrage in ein Kriegslazarett in Flandern, ob ich bereit wäre, als Delegierte des deutschen Kriegsministeriums unter dänischem Schutz zu unseren Gefangenen nach Rußland zu gehen.

Das ist eine schwere Frage! Ich kenne keine schönere Schwesternpflicht, als unsere verwundeten Soldaten im Feld- und Kriegslazarett pflegen zu dürfen. Fühle ich mich doch hier draußen als Mutter und Schwester derer, die das Höchste für die Heimat einsetzten. Teilnehmen darf ich gleichsam am Kampfe um die deutsche Heimat. Das ist Krönung meiner Schwesternarbeit!

Und nun soll ich nach Rußland! Ich kenne meine Aufgaben dort noch nicht. Werde ich helfen können? Wird die Liebe zu meinem Volke mir den rechten Weg zeigen, denen Mutter und Schwester zu sein, die den Kampf aufgeben mußten und sich nun im jahrelangen, zermürbendem seelischen und körperlichen Leid nach dem Tage der Befreiung sehnten?

Man schreibt mir, es ginge unseren Gefangenen in Rußland schlecht. Nur wenig wisse man über ihr Schicksal. Die Verbindung mit der Heimat fehle fast ganz. Drei deutsche Schwestern, Erica von Passow, Gräfin Uexküll und Magdalene von Walsleben, kehrt von der ersten Delegationsreise zurückgekehrt, hätten die schlimmsten Nachrichten mitgebracht. Es wäre nötig, eine neue Delegation auszusenden, die die Gefangenen besuche und ihnen Geld und Grüße der Heimat überbrächte, sowie Verhandlungen und Verbesserungen mit den russischen Behörden anknüpfe. —

Meine Ungeduld, zu den Gefangenen zu kommen, ist schier unerträglich. In Rishnif-Romgorod begegne ich den ersten. Sie erkennen Landsleute. Wir reden miteinander. Ich gebe ihnen Geld trotz der sie begleitenden Posten, und werde von meinem russischen Begleiter zum ersten Male dafür gerügt, daß ich ohne Erlaubnis mit Gefangenen spreche.

Ich begreife nicht, wie man mich zwingen könne, unerkannt an ihnen vorübergehen zu lassen, und weiß, ich werde immer zu ihnen sprechen und sagen: „Lieber, die Heimat denkt an dich!“

In den mir vorgeschriebenen zwei Monaten besuche ich die Gefangenen in Städten, die fernab von der Eisenbahn oder der Wasserverkehrsstraße liegen. Wenn ich nach einer Troika-fahrt von zweihundert Kilometern in einem Gefangenenerlager ankomme, begegnet mir die freudig erstaunte Frage: „Schwester, wie kommen Sie in diese russische Einside?“ „Ich bin gefahren, während Sie wochenlang laufen mußten“, antworte ich fröhlich.



Es lohnt sich, zu ihnen zu kommen, so überwältigend dankbar sind sie für jedes teilnehmende Wort. Ich sehe Lager, in denen der Tod grausame Beute gefordert hat. Tausende sind dem Flecktyphus erlegen. Frage ich nach einem, den ich hier suche, dem ich Botschaft von daheim bringen möchte, so erhalte ich die Antwort: „Umgekommen, Schwester“. Aus den Arbeitsstellen sind sie mit Flecktyphus in das Lager gekommen. Der russische Arzt hat keine Trennung von Kranken und Gesunden vorgelesen. Die kriegsgefangenen Ärzte erhielten zu spät Erlaubnis, einzugreifen. Medikamente fehlten. Die Epidemie ergriß Hunderte, Tausende. Die kriegsgefangenen Ärzte starben, und ein kleiner Rest Überlebender blieb zermürbt zurück. So ist es in Jaransl, Gouvernement Wjatta. So ist's nicht nur in Jaransl.

Ein anderes Malahre ich auf der Kama. Spähend stehe ich auf dem Oberdeck des kleinen Dampfers, der mich zu den großen Lagern am Ufer des Flusses führen soll. Nur der russische Steuermann und zwei Matrosen sind in meiner Nähe. Ruhelos wandern meine Augen über die sich endlos dehnen den Birkenwälder, deren herbstliches Gold meine Begleiter immer erneut die Schönheit der weltfremden Einsamkeit preisen läßt. Ich habe jetzt keinen Sinn dafür. Meine ganze Seele ist erfüllt von dem Leid der gefangenen Landsleute, die hier in den Wäldern und Bergwerken frönen. Ich darf sie nicht sehen. Die Arbeitsstellen bleiben mir verschlossen und hoch: wo finde ich eine Spur der Stätten, da sie ihr Heimweh in Arbeit begraben? Ragt nirgends der Schlot eines Eisenwerkes aus dem goldenen Laubgewirr, steigt nirgends Rauch empor? In einigen Minuten soll der Dampfer anlegen, um Eisen aufzunehmen.

Da — plötzlich entdecken meine banges Blicke drei Gestalten mit liehen deutschen Feldmützen auf dem Kopfe. Sie heben sich scharf ab von dem Kohlenhaufen, an dem sie arbeiten. Erregt schwenke ich mein Taschentuch. Da schaut einer herüber. Ich zeige ihnen das rote Kreuz auf meiner Armbinde, unbeweglich harret er. Ich rufe: „Deutsche Schwester“. Er ruft



Ein deutscher Kriegsgefangener zeichnete die Baracke mit den mehrstöckigen Schlafpritschen

zurück: „Was?“ Dann läuft er dem Dampfer nach. Die beiden anderen arbeiten kumpf weiter. Ich zittere vor Freude, abzuleits der mir zugewiesenen Straße Landsleute gefunden zu haben. Was macht es, daß vom unteren Deck her das hagerfüllte Gesicht des mich beobachtenden russischen Polizisten herauslugt?

Keine fünf Minuten vergehen, da erscheint mit unheilverkündendem Blick der aus dem Schlummer geschreckte Herr Messajedoff. „Die schreckliche deutsche Schwester hat schon wieder unsere Befehle mißachtet!“ Ich wappne mich mit sehr viel Liebeshwürdigkeit, glücklich erzähle ich dem Russen, ich hätte drei deutsche Gefangene entdeckt und bitte ihn: „Wollen Sie ihnen nicht von dem wollenen Unterzeug, das ich in der Kabine habe, hinübersenden Sie haben es gewiß nötig. Der Winter ist nahe. Ich selber will sie nicht sprechen, um Ihnen keine Schwierigkeiten zu machen.“ Das weiche russische Herz ist gerührt von so viel Unterwürdigkeit. Er erlaubt mir, die Woll-

jacken persönlich zu verteilen, nur Geld dürfe ich nicht ausgeben, weil sich sonst das herumlungernde russische Volk an den Gefangenen vergreifen würde. Ich nide nur und eile in meine Kabine, stopfe viele Rubelscheine in Socken, Unterhosen und Hemden, und lehre froh zu Herrn Messajedoff zurück.

Inzwischen hat der Dampfer angelegt. Der Gefangene wartet, auch seine beiden Kameraden sind herbeigekommen. Aufrechte Männer sind sie geblieben, trotz der harten Arbeit im Eisenwerk. Zuversichtlich sprechen sie, trotzdem nie eine Nachricht aus der Heimat zu ihnen gelangt ist. „Die Kameraden in der Heimat machen es schon, wie gern möchten wir noch mit dabei sein!“ Unerlöschlich lebt dieser Glaube in ihnen. Die Grüße und Liebesgaben von daheim hellen ihre ernsten Gesichter auf.

Neugieriges Volk sammelt sich. Herr Messajedoff ist in Sorge. Ich lehre auf das Schiff zurück, nachdem ich versprochen, den Familien der Gefangenen Nachricht zu geben.

Wieder stehe ich spähend auf dem Deck, während das Eisen verladen wird. Es ist die Zeit des Sonnenunterganges. Da kommen zwei Gruppen deutscher Gefangener vorüber. Ich rufe ihnen den Gruß der Heimat zu. „Es ist verboten, stehen zu bleiben, Schwester. Die Polizei straft uns dafür“, rufen sie zurück. Soviel Disziplin haben meine russischen Begleiter nicht erwartet, sie erlauben, daß ich zu ihnen gehen darf, es sind Bayern. Ich wiederhole den Gruß, präge mir Namen und Heimatadressen ein und verspreche, ihnen den schwedischen Postgierten mit den Winter Sachen aus der Heimat zu senden. Ernst und aufrecht gehen sie ihrer Unterkunftshütte entgegen, an welcher unser Dampfer bald vorüberfährt. Lange sehe ich sie dort stehen, dem entwindenden Fahrzeug nachschauend. Es trägt ein winziges Stück Heimat . . .

Einmal gelingt es mir, auf einem Dampfer die im Frachtraum reisenden Gefangenen, welche an eine Arbeitsstelle geschickt werden, mit Bewilligung Herrn Messajedoffs mit Geld zu versehen, Tabak, Pfeifen, Schokolade, Briefpapier, Postkarten, Bleistifte, Mundharmonikas zu verteilen und Stundenlang bei ihnen zu sitzen. Die Liebesgaben stammen aus Frankfurt am Main. Ein Frankfurter ist unter den Gefangenen. Gibt das eine Freude! Reichsdeutsche, Oesterreicher und Ungarn sind sie. Unter letzteren haben die Zigeuner natürlich eine selbstgebaute Geige und fiedeln in die Nacht. Wir singen Heimatlieder und vergessen fast die Fremde. Auf einer der Haltestellen scheiden die Männer ins Dunkel der Nacht. —

Der Winter findet mich in dem Barackenlager zu Omsk. Weihnachten geht vorüber, die spanische Grippe kommt zu uns in die Baracke. Schnee deckt unsere Baracke zu bis auf das Dach. Die Soldaten schaufeln am Morgen die Fenster frei. Seit ich im Lager bin, versuche ich, mit den übrigen Gefangenen in Verbindung zu kommen. Ich sammle Brotreste in unserer Baracke und bitten einen Konvoi, mit mir an den Stacheldraht der Katalakiska — Arreßkotal — zu gehen, den Hungernden das Brot zu geben. Ist er unwillig, so erinnere ich ihn an seinen eigenen Hunger und erreiche meinen Zweck. Manchmal, jedoch nur selten, ist auch etwas Butter, Fleisch und Geld im Sack.

Auf meinen Spaziergängen begleiten mich zwei Hunde. Eines Tages ist der große gelbe verschwunden. Die Kriegsgefangenen haben ihn gefangen und gegessen. — Ende Januar bricht in der Baracke neben uns Flecktyphus und Rückfallfieber aus. Es wird ein großes Sterben. In vier Tagen 160 Neuerkrankungen. Die armen Kranken haben nichts anzuziehen, keine Decken, sich zu bedecken, keine Medikamente.

„Laß die Bande verreden, dann haben wir keine Last mehr mit ihnen“, sagen die Wärter und kümmern sich nicht darum. Wir haben zwei Ärzte in der Baracke, Dr. Arndt und Feldunterarzt W. Bultmann. Beide erhalten die Erlaubnis, für die Erkrankten zu arbeiten. Sie richten eine Lazarettbaracke ein, instruieren Pfleger, dann erkranken sie selber.

Es ist mir unerträglich, meinen alten Gefährten Bultmann nicht pflegen zu dürfen, der im Fieber nach mir verlangt. Ich erwinge die Erlaubnis dazu von dem Vorstand des Feldgerichtes, indem ich ihn daran erinnere, daß er vielleicht auch bald angehört nach seiner Mutter rufen werde, und erhalte mißmutig den „Propus!“ — Passierschein — der mir erlaubt, ohne Konvoi im Lager herumzugehen, Brot in alle Baracken zu bringen und tagsüber bei Herrn Bultmann im Lazarett zu sein.



Dr. Brndt gesundet bald, obwohl er Ausfallfieber und Flecktyphus hat. Herr Bultmann ist wochenlang schwerkrank und dem Tode nahe. Nachts wachen Ärzte und später unsere Offiziere bei ihm. Ich bin sehr froh, ihn tagsüber pflegen zu dürfen. Einige Läuse bringe ich mir immer mit, keine aber, die mir den Flecktyphus bringt. Das ist eine große Gnade!

So vergehen Wochen. Der Sturm legt durch die vielen Rigen der Baracken, Schnee treibt herein, einmal haben wir minus 5 Grad Celsius im Raum, draußen sind minus 30 bis 40 Grad Celsius Kälte. Es ist schwer, sich bei minus 5 Grad anzukleiden und zu kammern. Wir wärmen uns während des Ankleidens die Hände unter dem Rücken derjenigen Schwester, die aus Platzmangel beim Ankleiden bis zuletzt liegenbleiben muß. Körperpflege wird nie vernachlässigt, zum Glück haben wir immer Wasser oder Schnee.

Draußen wird es jetzt, anfangs Februar, etwas milder, 25 Grad Kälte spürt man schon als gelinde. Der entsetzliche Wind schafft uns zwar noch einige harte Tage, daß man selbst in der Baracke eine Kopfbedeckung tragen muß, aber an stillen Tagen glaubt man schon an den Frühling. Dafür melden sich andere Nöte. Das Petioleum geht zu Ende. Unsere Ärzte konstruieren die unglaublichsten Beleuchtungsapparate. Bei einer Lichtquelle von einviertel Kerzenstärke wird trotzdem an den langen Abenden fleißig gearbeitet, die deutsche Fähigkeit in eine unüberwindliche Kraft. —

Der Frieledensschluß findet mich in Tschita in Sibirien. Es geht jetzt nicht immer ruhig zu bei den Kriegsgefangenen, so unermüdlich die Vertreter der Roten-Kreuz-Kommission um sie bemüht sind. Sie wollen auf jedem Fall fort aus Tschita, selbst wenn sie Redenweise lauten sollten. Jeder hat eine Meinung, viele Pläne entstehen, selbst auf der Amurbahn wollen sie nach Wladiwostok fahren.

Da erscheint die letzte Hoffnung, daß die Strecke zur Mandchurei wieder befahrbar, aber von Militärzügen belastet sei. Tag und Nacht verhandelt Herr Jonas mit den Behörden darüber und hat Erfolg.

Am 4. Dezember soll der erste Eisenbahnzug mit tausend Mann abgehen, die beiden anderen Züge sollen in kurzen Abständen folgen. Es ist ein ungeheures Wagnis, dreitausend Kriegsgefangene auf eine eingleisige Strecke zu schicken, die von hin- und herflutenden Truppen überlastet ist. Nur der Mut der Bergzweifelung treibt zu diesem Wagnis.

Ich habe meinen alten Freunden versprochen, mit ihnen im ersten Zuge bis Wladiwostok zu fahren und mit ihnen in die Heimat zu reisen.

Am 3. Dezember zöge ich um in den Eisenbahnzug der Kriegsgefangenen. Mein Abteil ist geschmückt mit Kiefernweigen, die zwei meiner Freunde weither geholt haben aus den Bergen. Mein Kommen bestärkt die immer zweifelnden Kriegsgefangenen in der Gewißheit: „Es geht weiter nach Wladiwostok!“



Schwester Anne-Marie bringt den Gefangenen Brot — ein deutscher Offizier hielt es damals im Bilde fest



Eine weitere Zeichnung aus Sibirien: Kriegsgefangene deutsche Schwestern in Omsk

Gegen Abend erkrankt ein deutscher Kriegsgefangener an einem schweren Anfall von Blinddarmentzündung. In Decken und Pelze gehüllt, fahren wir ihn durch die kalte sibirische Nacht etwa acht Kilometer weit in ein russisches Hospital und übergeben ihn dort der Fürsorge einer freundlichen Schwester. Die Stadt ist der Unruhe wegen im Belagerungszustand. Wir werden von russischer Miliz bis Tagesanbruch in einem Wachtlokal festgehalten. Ironie des Schicksals, in der letzten Nacht in Tschita eingesperrt zu sein, bewacht von Kriegsgefangenen-Miliz. Offen zeige ich ihnen meine Empörung. Mit uns eingesperrt liegt russisches Volk schnarchend auf Tischen und Säulen. Die Luft ist verpestet. Gegen Morgen läßt man uns abziehen. Durch die Sternhelle kalte Nacht wandern wir zu unserem Eisenbahnzuge.

Noch immer glauben unsere Kriegsgefangenen nicht, daß wir heute abfahren. Als Grunddienst müssen sie zuerst drei Lokomotiven mit Kohlen laden, von denen wir eine für unseren Zug erhalten. Endlich steht sie vor unserem Zuge, er zollt an, hält — wir können die Weiche nicht überfahren, weil der Weichenwärter mit dem Schlüssel unauffindbar ist. Das ist echt russisch. Wir lachen.

Bald lassen wir den Bahnhof von Tschita hinter uns, auf dem dreitausend Menschen sieben Wochen lang unlagbar Schweres ertragen hatten.

Das Ratteln und Holpern der Fiselrutschen ist unseren Kriegsgefangenen herrliche Musik. Mit allen Unbequemlichkeiten können sie sich aus. Nur vorwärts, ostwärts, weiter nach dem erlösten Hafen von Wladiwostok! —

Dann fahren wir nach Welken, wochenlang, bis endlich eines Tages die Türme von Briest vor uns auftauchen. Nur noch eine Nacht schlafen wir an Bord. Zwei Vertreter der Regierung, der Abteilung für Kriegsgefangene im ehemaligen Kriegsministerium kommen am nächsten Morgen, die Heimkehrer zu begrüßen. Sie bringen ihnen Hunderte von Briefen mit. Aus der Stadt kommen zahlreiche dort ansässige Reichsdeutsche und schenken uns Orangen und Biskuits.

Als wir das Schiff verlassen, fehlt ein ostpreussischer Zivilgefangener. Er hatte nicht den Mut, das Leben in der Heimat von neuem zu beginnen. Angesichts der Lichter von Triest war er über Bord gegangen. —

Am nächsten Tag betreten wir hinter Salzburg zum erstenmal wieder deutschen Boden. Rosenheim, München, zuletzt das Lager Dachau in Bayern, sind noch kurze Durchgangsstationen. In Dachau ist ewiges Treiben. Angehörige sind zur Begrüßung gekommen. Niemand hat Zeit für den anderen. Der Herdenmenschen von gestern ist verschwunden, jeder ist wieder er selbst geworden. Etlche tappen noch mit unsicheren Schritten in der neu gewonnenen Freiheit, doch in den meisten lebt das Bewußtsein.

Was wir gelitten in Knechtschaft und Fremde — Kraft erwuchs uns daraus zum Segen der Heimat!

Anne-Marie Wenzel.



So wie das feldgraue Heer des großen Krieges heute den Jungen Weg und Richtung gibt, so ist das unbekannte Heer der deutschen Frau jener Zeit uns Mädeln Verpflichtung. Bewußt haben wir uns mit unserer Arbeit und unserem Sein in den Dienst des Volkes gestellt. Nicht nur gesunde und lebensstüchtige Menschen wollen wir formen, sondern stark, gläubig und bis zum letzten einsatzbereit wie jenes Millionenheer der deutschen Frau im Kriege soll unsere Gemeinschaft werden.

Trude Mohr, Reichsreferentin des BDM

## Daß mein Volk bestehe

Eine deutsche Krankenschwester nennt in ihren Kriegserfahrungen ein Wort, an dem sie sich immer wieder aufzurichtete, wenn in härtestem Dienst und beim Erleben von Not und Tod ihr „müdes Bewußtsein keine eigenen Denkförmern mehr fand“. Das Wort lautet: „Ob ich untergehe? Das mag sein. Daß mein Volk bestehe, kümmert mich allein!“

Es ist nur ein kleines Wort, das hier den Weg zu uns findet und doch groß genug, um alle diejenigen Frauen und Mädchen in einem Ring zusammenzuschließen, die fähig waren, ihre eigene und vielleicht sehr schmerzreiche Gegenwart gering zu bewerten gegenüber der größeren Zukunft. In diesem selbstverständlichen Einsatz für die Ewigkeit des Volkes enthüllt sich die wesensgemäße Haltung eines artbewußten Frauengeschlechtes.

Wenn aber die Rede ist von artbewußtem Handeln, so müssen wir weit zurückschauen, bis in die Frühzeit germanisch-nordischer Ueberlieferung, und wir werden erkennen, daß unsere Ahnherren eine Kette bilden half, die fernher über die Frau des Weltkriegs in unsere Tage und in weiteste Zukunft hinüberreicht.

Die Germanin diente einer starken und heldischen Lebensauffassung. Sie ordnete sich als kleines Glied ihrer großen Sippe ein, und die Ehre war immer der Maßstab, nach dem sie zu werten und zu richten pflegte. Die Zeit, in der unsere Vorfahren lebte, ist ohne Kampf nicht zu denken. So war es ihr Bestreben, gemeinsam mit ihrem Manne für die Erhaltung der Sippe und für einen engen, bedingungslosen Zusammenhalt und Einsatz zu sorgen.

Aus diesem Willen heraus ergab sich zunächst eine Heranbildung aller körperlichen Kräfte zu unbedingtem Gehorsam. Nach einem Worte unseres Führers soll die gesamte Erziehung des jungen Volksgenossen von Kindheit an darauf angelegt werden, ihm die Ueberzeugung zu geben, „anderen unbedingt überlegen zu sein“. Das war schon damals der Grundlag, nach dem die Germanin ihre Söhne und Töchter erzog, und sie mag ihnen oft ein altes Sprichwort genannt haben, das lautet: „Eines Helden Kind muß kühn im Kampfe sein“.

Das junge Mädchen stählte seinen Körper genau wie der heranwachsende Knabe, um in Kampfzeiten, wenn es not tat,

mithelfen zu können. Denn Kampfzeiten verlangten harte, wache, feste Einsatzbereitschaft. Zwar war es in der Regel nicht so, daß die Germanin selber in den Kampf mit eingriff, aber sie half an ihrem Plage, verband die Wunden der Kämpfer und mußte gerüstet sein, beim Unterliegen ihrer Sippe ein hartes Schicksal auf sich zu nehmen. Es gab kein Ausweichen und kein Jammern und Klagen für eine Frau, die nach den Grundbügen ihrer Sippe leben wollte — und welche hätte das damals nicht gewollt! Treu gegenüber dem Erbe der Vergangenheit — treu in der harten Gegenwart gegenüber den Menschen, die zu ihr gehörten — treu einer größeren Zukunft blenend: so war ihr Lebenswille.

Die altnordischen Familiensagen führen uns immer wieder die stolze, einsatzbereite Haltung des Mädchens und der Frau vor Augen, die ihren letzten Grund in der rassistischen Reinheit dieser Menschen hat. So wie in den Menschen der Strom gelunden, reinen Blutes kreiste, so war in ihnen auch das Bewußtsein lebendig, alles auf sich nehmen zu können für die Sippe, Treue zu halten über den Tod hinaus oder in Not und Verbannung.

Eine der erschütterndsten und einbruchsvollsten Chroniken überhaupt, die von dem starken, heldischen Lebenswillen germanischer Frauen Zeugnis ablegen, ist die Schicksalsgeschichte von Gud und Gisl. Hier wurde von einer Frau die Anspannung höchster körperlicher und seelischer Kraft gefordert, und immer noch vermochte es diese Frau, wie so viele andere ihrer Zeit, trübend härteres Leid als das eigene zu mildern.

So führt von den Frauen herüber Vergangenheit eine enge Verbindungslinie über die heldischen deutschen Frauen aller Jahrhunderte bis hin zu der Einsatzbereitschaft der Frau des Weltkriegs. Eine starke Welle hob damals Mutter und Tochter hoch empor über ihr eigenes kleines Ich, das plötzlich nicht mehr wichtig war. Eine starke Welle trug sie so hoch empor, daß sie über sich selbst hinauswuchsen und nur noch Glied eines Volkes, einer großen kämpferischen Gemeinschaft waren. Das heldische Sterben von Langemarck wurde Verpflichtung.

Wort nun wächst aus den Kreuzen, mahnender Atem im Wind, wächst aus den Frühgejäten, hört es, Mutter und Kind. Lachend greift es in Nächten aus verräucherten Schächten, Hände streben und heben eine Fahne zum Leben: Deutschland.



Und aus den Gräbern die Saaten reifen sich auf zu Taten  
Frucht bist du und bin ich.  
Hugel werden Altäre, und wie die blühendste Wehre  
diene auch ich.  
Deutschland!

Vielen unter uns wird der Beginn des großen Krieges noch  
in lebendiger Erinnerung sein. Es ist gut, sich manchmal an  
diese Zeit zu erinnern, um Kraft daraus zu schöpfen für den  
eigenen kleinen Tag. Da sehen wir nicht nur die marschieren-  
den Kolonnen der Soldaten, die langen, langen, endlosen  
Züge — da sehen wir auch Schulter an Schulter die mar-  
schierenden Scharen der Frauen und Mädchen in der Heimat

Hatten sie damals nicht alle den gleichen Zug im Gesicht, der  
Stolz und Härte zugleich war? War es nicht so, als seien sie  
alle Schwestern? Alle Glieder einer einzigen großen Kette?  
Wir sehen sie frühmorgens zur Arbeit gehen, wir sehen sie in  
der Front, in der Fabrik, im Büro, in den Beratungsstellen,  
auf der Straßenbahn, an der Pflugschar! Und wir können  
uns doch nicht erinnern, daß auch nur eine dieser Frauen je  
von Müdigkeit und Schwäche sprach.

Als das Schicksal über ein Volk hereinbrach, in dem der  
Klassenkampf immer mehr vorherrschte, da erwuchs diesem  
Volk über alle Klassengegensätze hinweg das Wunder einseh-  
bereiten Widerstandes aller für alle. Und das Wort, nach  
dem die tapfere Schwester im Kriege lebte, mag damals auch  
mancher Frau in der Heimat wegweisend geblent haben: „Ob  
ich untergehe? Das mag sein. Doch mein Volk befehle, küm-  
mert mich allein!“

Was umsonst zu sein schien, lange Jahre hindurch, war nicht  
umsonst. Das Sterben von Langemarck war kein Tod, und  
die Opfer der Mädchen und Frauen gingen nicht unter, son-  
dern wurden wegweisend und richtungsgebend für uns heutige

Eine morische Zeit zerfiel, aus ihren Trümmern aber baute  
sich der Dom unseres Glaubens. Aus dem Erbe der Ahnen  
und den Opfertaten des Krieges erwuchs uns allen die eine  
große Verpflichtung: Deutschland.

Daraus erwuchs die Aufgabe, täglich von neuem daran zu  
arbeiten, daß jede und jeder von uns zu der Erhaltung unserer  
Gemeinschaft beitrage. Dazu aber ist es notwendig,  
immer von neuem Körper und Geist zu schulen,  
nie müde zu werden, immer wach und bereit zu  
sein für den gegenwärtigen Tag und so mit-  
formen zu helfen an der Ewigkeit des deut-  
schen Volkes.

Die Worte aber, die der Führer an seine Jugend richtete, seien  
uns tägliche Mahnung, seien uns Weisheit zum Ziel: „Ihr müht  
treu sein, Ihr müht mutig sein, Ihr müht tapfer sein und ihr  
müht untereinander eine einzige große herrliche Kameradschaft  
bilden!“

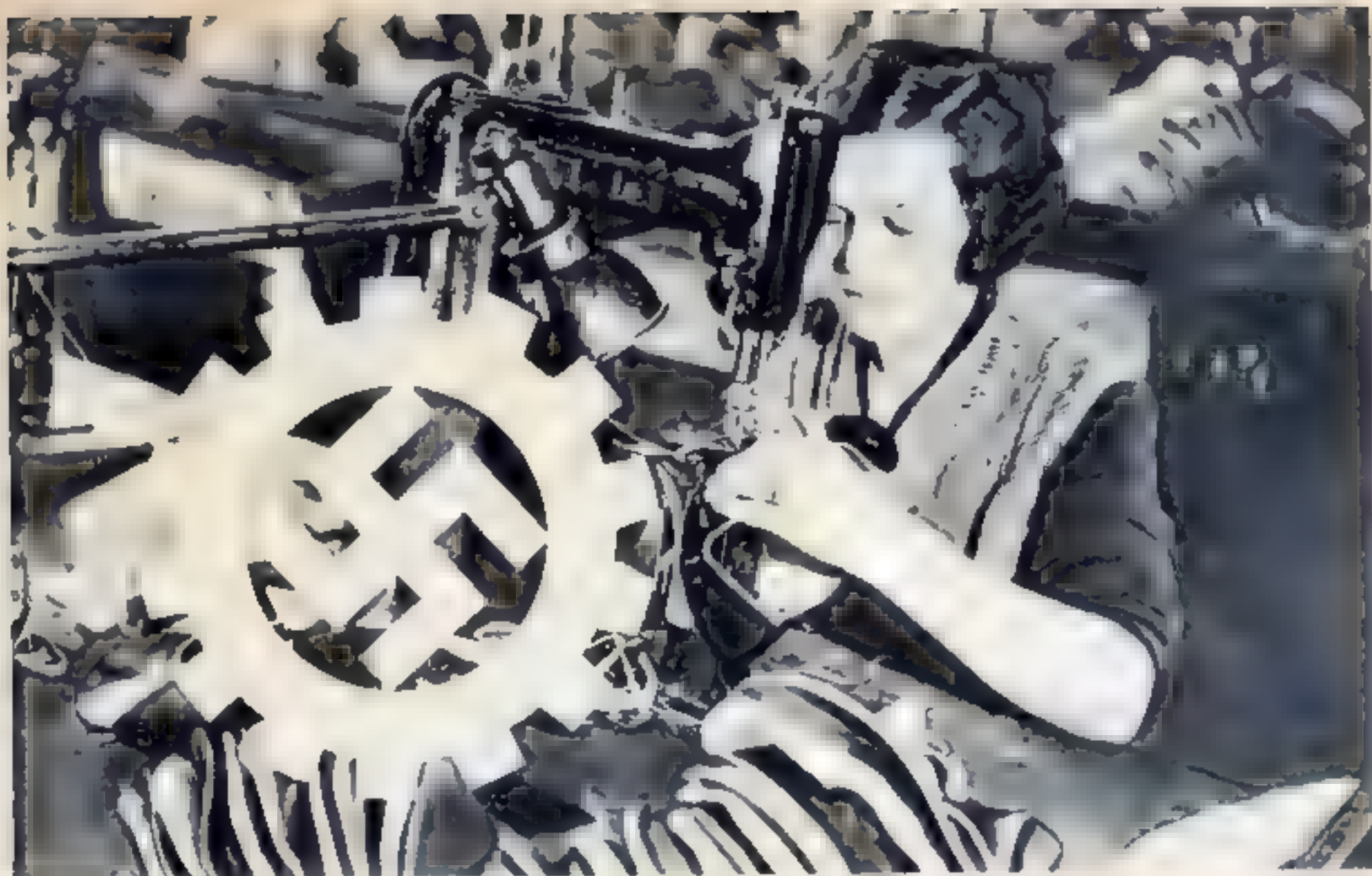
Dann werden alle die Opfer der Vergangenheit, die für das  
Leben unseres Volkes gebracht werden mußten und gebracht  
worden sind, nicht umsonst hingegeben worden sein, sondern  
dann wird aus all den Opfern am Ende noch eine glückliche  
Entwicklung des Lebens unseres Volkes kommen. Denn Ihr  
seid die lebenden Garanten Deutschlands, Ihr seid das lebende  
Deutschland der Zukunft, nicht eine leere Idee, kein bloßes  
Schemen, sondern Ihr seid Blut von unserem Blute, Fleisch  
von unserem Fleisch, Geist von unserem Geist, Ihr seid  
unseres Volkes Weiterleben!

Bringt hinaus diesen gläubigen Schwur, daß niemals mehr  
in alle Zukunft das deutsche Volk sich selbst zerreißen wird,  
niemals mehr sich auflösen wird, sondern daß es wirklich  
ein Volk von Gräbern sei, das durch keine Not  
und keine Gefahr mehr getrennt werden kann!“

Lydia Rath.







## MÄDEL AM WERK

Die Jungarbeiterin in „Textil“, „Leder“, „Stein und Erde“

Aus dem großen Heer der Jungarbeiterinnen wollen wir zunächst einmal drei der größten Gruppen herausgreifen, um uns mit ihren Besonderheiten zu befassen. Die Reichsbetriebsgemeinschaften innerhalb der Deutschen Arbeitskont „Textil“, „Leder“ und „Stein und Erde“ beschäftigen über 200.000 Jungarbeiterinnen im Alter von 14 bis 21 Jahren, die zumeist als ungelehrte Arbeiterinnen und nur selten als Lehrlinge oder in einer Anlernzeit tätig sind.

Das Ziel muß aber auch für die Jungarbeiterin sein, daß sie durch ein Erziehungsverhältnis ähnlich wie beim Handwerk und anderen Gruppen eine gelernte Arbeiterin oder Facharbeiterin wird. In sehr vielen Betrieben wird aus reinen Gründen heraus das neuaufgenommene junge Mädchen sofort in eine leichte, mechanische Arbeit eingereiht, weil es eben an der Zeit und auch an den Ausbildungskräften fehlt, die neue Jungarbeiterin richtig anzulernen. In früheren Zeiten wurde wenigstens häufig der Brauch geübt, daß sich eine ältere Arbeiterin des Neulings annahm, um ihn anzulernen. Diese Art der Einführung in einen Beruf, die ganz von der Person der Anlernenden abhängig war, stellte natürlich auch keine befriedigende Lösung dar. Immerhin aber war das noch besser, als wenn ein Mädchen von der Schule weg völlig unvorbereitet mitten in die neue Handtierung eintritt.

Um sowohl das fachliche Können als auch das Verhältnis zur Tätigkeit zu fördern, ist das Jugendamt der DAZ in Gemeinschaft mit der HJ deshalb bestrebt, die Jungarbeiterin durch eine zusätzliche Berufsschulung in Gestalt freiwilliger Arbeitsgemeinschaften und wirtschaftskundlicher Fahrten zu erlassen. Eine solche wirtschaftskundliche Fahrt, die etwa 6 Tage dauert und in ihren Kosten durch die DAZ erleichtert wird, soll den Gesichtskreis der Mädchen im fachberuflichen, hauswirtschaftlichen und wirtschaftlichen Hinsicht erweitern. Betriebsbesichtigungen und Vorträge fördern gemeinsam mit der weltanschaulich-kameradschaftlichen Ausrichtung das Wissen der

Mädchen um ihre Aufgaben und die Wichtigkeit auch ihrer kleinen, so unwichtig scheinenden Tätigkeit. In den freiwilligen Arbeitsgemeinschaften, die immer mehr zur Aufnahme gelangten und in der Folge auch zur Errichtung von Lehrwerkstätten für Jungarbeiterinnen führten, wird nach genauen Plänen der DAZ geschult, die sich mit dieser Einrichtung auch sehr stark an die Betriebsleitungen selbst wenden. Außerdem veranstalten in den Betrieben die Vertrauensmädchen der jugendlichen Gefolgschaft Betriebsabende für Jungarbeiterinnen — man sieht also, auch die Jungarbeiterin und ihre Tätigkeit ist durchaus Gegenstand des heißen Bemühens sozialistischer Tatwillens.

Betriebsaufbau und Wirtschaftsformen aber bringen es mit sich, daß dieses Arbeiten und Planen überaus abhängig ist von dem großen Ineinandergreifen der verschiedenartigen, wirtschaftlichen Faktoren. Hinzu kommt, daß viele Mädchen selbst im Beruf nur das Geldverdienen sehen, und unbedachterweise in der Vorkarbeit einen höheren Anreiz spüren, als in der planmäßigen Erlernung einer Arbeit. Auf lange Zeit gesehen aber bietet die gründliche, fachliche Erlernung trotzdem auch wirtschaftlich den größeren Vorteil! Oberflächlich betrachtet, verdient eben eine Hilfsarbeiterin mehr als eine im Anlernen begriffene Jungarbeiterin, und das entscheidet nur zu oft. Betriebstechnische Hindernisse und ein gewisser Widerstand aus den Reihen der Mädchen heraus, besonders auch aus Elternkreisen, erschweren also die planmäßige Erziehungsarbeit der DAZ noch großen Gesichtspunkten nicht unerheblich. —

Der Zustrom der Jungarbeiterinnen zu den Industrien wird meistens durch die in der Heimat anläßige Industrieart bedingt. Und da diese Wechselbeziehung sich zuweilen schon durch Generationen erstreckt, bilden sich auch gewisse Berufsetzungen heraus, die eine Jungarbeiterin von vornherein für eine bestimmte Industrieart besonders geeignet machen. Denken wir hier nur an die Ledererarbeitung der Gegend von Pirmalens, die Textilbezirke um Chemnitz oder das Bernsteinaland Ostpreußen.

Da Frauen aber billigere Arbeitskräfte als die Männer sind, werden sie häufig genug zu Arbeiten herangezogen, die an sich



für Frauen ungeeignet sind. Sowohl für die Gruppe „Textil“ und „Leder“ als auch für die RSG „Stein und Erde“ sind all die oft genug in ihren Arbeitsbereichen vorkommenden Handlungen für Frauen ungeeignet, die ein Heben und Tragen bestimmter Lasten im Arbeitsgang erfordern. Bei der Textilarbeit scheint darüber hinaus das Pumpensortieren, die Beschäftigung an den maschinellen Webstühlen und in den Abstellbetrieben für die jungen Mädchen wenig geeignet. Innerhalb der Lederindustrie ist die Gerberarbeit für Mädchen unerwünscht, bei „Stein und Erde“ jede Arbeit in den Gießereien, in der Naturstein- und Ziegelverarbeitung.

Wenn man diese Beschäftigungen als für junge Mädchen artfremd und deshalb ungeeignet und unerwünscht anzusprechen hat, gibt es doch in allen drei Gruppen jedoch auch eine ganze Reihe artfremder Arbeiten. Form- und Farbeninn kann sich vielseitig betätigen, Handgeschicklichkeit im Steppen der Leder, Bespritzen und Bemalen von Porzellanen und Tonwaren, Mosaikeinsammlungen, Glas sortieren, alles das sind Beschäftigungen, die den Mädchen ihrer Geeignetheit nach sogar den Vorrang vor männlichen Arbeitskräften sichern. Als interessantes Beispiel der Berufsgereignetheit weiblicher Hilfskräfte für eine Sonderbetätigung sei noch aus dem Arbeitsgebiet von „Stein und Erde“ das Ausfortieren geprüngener Gläser genannt, das von Mädchen weitaus schneller und zuverlässiger als von Männern besorgt wird. Verhältnismäßig unbekannt und doch für Mädchen sehr geeignet, sind in der Textilindustrie die Berufe der Tuschpflerin, Gardinenweberin und Stepperin. —

Der Bedarf der Industrien an jungen weiblichen Hilfskräften und Arbeiterinnen wird zumeist ein schwankender sein, weil je nach den Anforderungen an die Industrie, der verfügbaren Rohstoffmenge, der Nachfrage nach den Erzeugnissen usw. die Betriebe an sich ungleich arbeiten. Zum Teil ist diese Art von Betätigung dazu noch abhängig von Saisonsfragen, was neben anderem auch dazu führt, daß sogar früher tätig gewesene, verheiratete Frauen für 2 bis 3 Monate wiederum in die Fabrik gehen, während sie sich den übrigen Teil des Jahres ihren hausfraulichen Arbeiten und Pflichten widmen.

Es ist sehr schwer, etwas allgemein Gültiges über die Aussichten und Entlohnungs- und Fortkommensfragen der Jungarbeiterinnen zu sagen. Die Entlohnung ist ja an sich überall tariflich geregelt. Hinzu kommt häufig die nicht sonderlich zu begrüßende Uffordarbeit mit Ueberverdiensten, die jedoch leicht zu einem Antreiberisystem unsozialer Art ausarten kann. Die Ausnahmefähigkeit der Betriebe regelt sich, wie vorhin gesagt, nach der jeweiligen wirtschaftlichen Lage und nach bestimmten Hochbetriebszeiten. Innerhalb der Textilindustrie besteht zur Zeit in der Sparte „Wofamenten“ ein gewisser Bedarf, der jedoch eines Tages naturgemäß nachlassen wird, wenn die erste große Nachfrage nach Uniformen usw. gedeckt bzw. geregelt ist und einer gleichmäßigen Herstellung wie bei den Erzeugnissen anderer Sparten Platz machen wird. In der Lederindustrie sind gute, gelernte Stepperinnen gesucht.

Grundsätzlich kann jedoch gesagt werden, daß auf die Dauer nur die gelernte Arbeiterin, die ausgesprochene Facharbeiterin,

ein, Aussicht auf feste Beschäftigung und entsprechende Entlohnung haben wird. Nach dieser Richtung gehen deshalb auch die Forderungen der DAF, die Arbeitnehmer und Arbeitgeber in gleicher Weise in ihre Erziehungspläne einbeziehen und letzten Endes aus der mechanisch arbeitenden, wenig fachlichen Hilfsarbeiterin eine bewußte und tüchtige Facharbeiterin formen sollen. Der Anfang hierzu muß aber bei der Jungarbeiterin gemacht werden, die eine Uelernzeit von etwa einem Jahr zu durchlaufen hätte, während welcher Zeit neben eine vielleicht vorhandene allgemeine Berufs- und Fortbildungsschule eine zusätzliche fachliche Berufsschulung nach dem Plane des Jugendamtes der DAF zu treten hätte.

I. v. A.

Bei der Herstellung von Lederhandschuhen



Beim Fellen von Armbandplatten und Anhängern



Lederarbeiterinnen in zusätzlicher Berufsschulung



Blick in die Dreherei der Staatl. Bernsteinmanufaktur







## DIE JUGEND DER WELT IN GARMISCH

„Ich rufe die Jugend der Welt!“ Mit diesem Satz ländet die Olympiaglocke den Sinn der Olympischen Spiele — alle Völker im freudlichen Wettstreit im Dienste einer gemeinsamen Idee zu umfassen. Es ist das natürliche und schönste Vorrecht der Jugend, diesen Dienst zu tun, da sich in ihr die Kraft der Völker verkörpert. „Ich rufe die Jugend der Welt!“ — Das weicht aber zugleich über das Geschehen der Gegenwart hinaus in die Zukunft, indem es die nachwachsenden jüngsten Generationen aufruft, sich zu rüsten, um einst mit einer noch größeren Leistung die Sieger der vorhergehenden Spiele zu schlagen.

Wir sehen in den Olympischen Spielen unendlich viel mehr als eine sportliche Veranstaltung. Jeder Olympiakämpfer ist für uns nicht mehr nur Könnler seines Faches und Vertreter einer Sportart — das sind ja nur die Voraussetzungen zu seiner Teilnahme — sondern in ihm und in seiner Mannschaft verkörpert sich das Können und die Haltung des Volkes, dem er entstammt.

Das Gefühl, Träger und Repräsentant Deutschlands zu sein, übertrug sich in diesem Jahre auf das ganze deutsche Volk, dessen Aufgabe es war, den Völkern der Welt das diesjährige Olympische Winterfest auszurichten. Damit wurde es zum Brennpunkt eines gewaltigen Geschehens, das sechzehn Tage lang Sport und Wirtschaft und alles andere in den Schatten stellte und die Augen der Welt erwartungsvoll und prüfend auf Deutschland richtete.

Was gerade die Ausländer am stärksten beeindruckte, war die überlegene und gediegene Meisterung der Organisation, die sich hier als schöpferische Kraft der Deutschen offenbarte. Angefangen bei den vorbildlichen Sportanlagen über die sorgsamste Unterbringung und Verpflegung der etwa zweitausend Olympiakämpfer und unzähliger Gäste, muß man sich vorstellen, was es heißt, während dieser sechzehn Tage das Kommen und Gehen von rund einer Million Menschen in

Christel Cranz beim Start auf dem Nebelhorngipfel



Aufnahmen Schürer

Als JM-Führerin arbeitet Christel Cranz im BDM mit



Aufnahme Presse-Bild-Zenja



einem verhältnismäßig kleinen Gebirgsort geregelt und auf den schmalen Straßen den Verkehr von Omnibussen, Kraftwagen mit Nummernschildern aus aller Welt, Taxen und Pferdeschlitten vom Olympia Stadion zur Bobbahn, vom Kunsteisstadion zum Riekersee reibungslos bewältigt zu haben.

Und doch war die gewaltige Leistung der Organisation nur der Rahmen für die großen Erlebnisse, die Millionen Menschen sechzehn Tage lang in Spannung hielten. Seltenlange Berichte und Bilder in den Zeitungen, Übertragungen und Schilderungen im Rundfunk, und die Filmbilder der Wochenschau ließen alle die, die nicht mit eigenen Augen die Ereignisse verfolgen konnten, mit nicht geringerer Spannung an dem Geschehen im Garmisch-Partenkirchen teilnehmen — an der feierlichen Eröffnung durch den Führer, den Zwischenentscheidungen, dem einzelnen Wettkämpfen bis zu den hart umkämpften Siegen, in denen von allen Beteiligten das Beste an Können und Willen eingesetzt wurde, getreu dem Olympischen Eid, „in ritterlichem Geiste, zur Ehre ihrer Länder und zum Ruhme des Sportes“ zu kämpfen.

Die Namen unserer Sieger — die „Christi“, der „Franz“, die „Maxie“ — waren in aller Munde, und darin drückte sich die Freude und Verbundenheit des ganzen deutschen Volkes aus mit denen, die es vor sich selbst und vor der ganzen Welt vertraten. Als die Zeitungen die Erringung der Goldmedaillen meldeten, war es mehr als Formel und sportlicher Brauch, daß da zuerst Deutschland stand und dann erst die Namen derer, die diesen Sieg errangen.

Der Eindruck, den wir von unseren Olympia-Siegern hatten, wurde mitempfunden von der ganzen Welt. Christi Franz, die Weltmeisterin im Tausch und unsere Kameradin, das DDR-Mädchen, hat in ihrer schlichten und bescheidenen Haltung die deutsche Mädelschaft verkörpert, und die Welt hat diese Haltung empfunden und verstanden. Unvergesslich wird uns sein, wie sie nach dem Besch ihres ersten Laufes nur und ganz allein unter Einsatz eines unerhörten Willens den Sieg zwang — für Deutschland. Dann Franz Winkler — von dem die Zeitungen melden, daß er stolz lächelnd durchs Ziel lief und dann zusammenbrach, und Maxie Herber, deren monatelanges, äußerste Anstrengung forderndes Leben ihr gemeinsam mit Ernst Walter bei härtester Gegnerschaft den Sieg schenkte. Sie alle haben uns vertreten, wie wir es im höchsten Anspruch auf eine würdige Vertäpe-

rung unseres Volkstums erwarteten. Den Dank, den unser ganzes Volk dafür empfindet, hat der Führer ihnen mit seinem Handschlag ausgedrückt.

Die Olympische Fahne mit den fünf ineinandergeklungenen Ringen ist eingeholt. Das Olympische Feuer, das aller Welt von der Reinheit der olympischen Idee und der Ehrlichkeit des Kampfes künden sollte, ist niedergebrannt. So groß scheint uns das Erlebnis, daß wir uns kaum vorzustellen vermögen, daß es doch nur ein Auktakt war zu den olympischen Sommer-spielen in Berlin. „Garmisch-Partenkirchen hat uns gezeigt, was wir von Berlin zu erwarten haben.“ Mit dieser stolzen Vorfreude gehen wir Mädchen diesem Sommer entgegen — in einer besonderen Anteilnahme, weil uns das Jahr der Olympiade einbringlich auf unsere eigene Aufgabe der Körpererziehung hinweist. Noch stärker, noch selbstloser als bisher wollen wir sie uns zu unserer eigenen Sache machen und gemeinsam und hartnäckig arbeiten an uns, gemäß dem uns vom Führer gesetzten Ziel.



Maxie Herber  
beim Training

Aufnahme Schirmer







Wir sind als Deutsche hineingestellt in unser Land, um ihm sein deutsches Wesen zu geben. Wir sind verbunden mit deutschem Boden mit der Treue des deutschen Menschen. Acker und Scholle, Heimat und Sitte ist höchstes Gut derer, die diese Erde zur Ernte bereiten für ein Volk, das sich in Ehrfurcht wiederfand. Säen und Ernten — Wachsen und Vergehen — Sorgen und Danken ist der ewige Rhythmus im Lebenslied des Bauern. Hohe Zeit ist Erntezeit — heilige Zeit ist Werdezeit! Aus „Wir folgen“, Jahrbuch der Jungmädler

## Märzarbeit

Früh um 1/8 Uhr rastele der Weder, und Schlaftrunken laufe ich nach alter Gewohnheit noch mit geschlossenen Augen aus dem Bett. Ein Reden — ein Strecken — ein Blick durch die Scheiben; leis schlägt der Zweig der alten Linde gegen das geöffnete Fenster — in der Hofeinfahrt wiegen sich die Kronen der alten Bäume im Morgenwind, aus den Ställen höre ich das Klirren von Ketten, das harte Aufsteigen von Holzeimern, und — ja richtig — auch meine Vileglinge, die Bewohner des großen Hühnerhofes vor meinem Fenster sangen an, unruhig zu werden — auch sie wollen ihr Futter haben.

Kurz darauf stehe ich im dunklen Kleid, mit großer Schürze und sehr festen Holzschuhen vor den Klappen und Türen des Hühner- und Entenstalles, und bald wimmelt der Auslauf von unserem weißen Federvieh. Während die Hühner sich laut gackernd und zankend über ihren hingestreuten Welken hermachen, wackeln die Enten mit großer Eile durch das übrige Volk hindurch und watscheln in sauberer Ordnung zum Teich.

Drinnen ist es vollends hell geworden, ein neuer Märztag zieht ins Land. Jeden Morgen stehe ich an derselben Stelle einige Augenblicke still, um nach dem Wetter, nach der See und nach dem Treiben des Nachbarn auszu schauen.

Jeden Morgen erlebe ich dieselbe Freude, wenn die rheinländischen Stedler, die vor einem halben Jahre nach Medlenburg kamen, laut singend ihre Pferde vor ihre rheinischen Kippwagen spannen, wenn die Jungen mit langen Peitschen bewacht eifrig umhertrennen, und wenn dann immer um dieselbe Zeit alle Stedler gemeinsam — Medlenburger und Rheinländer — im langen Zug und mit einem frohen Lied zur Feldarbeit hinausziehen.

Ader liegt neben Ader, Stunde um Stunde führen Bauer und Stedler in enger Arbeitsverbundenheit ihren Pflug durch den Boden, glätten mit der Egge die Erde und gehen schließlich mit der Walze über den Ader, um dann mit dem Säen zu beginnen. Fehlt dem einen das Gespann, so springt der Nachbar ein, wird dem Stedler das Pferd krank, so hilft der Bauer aus, sorgt sich mit um das Unglück des andern. — — —

Nachdem das Haus von oben bis unten blüht, geht es hinaus in den Garten. Nun beginnt die Arbeit am Boden. Die letzte Erde des Gemüsegartens wird umgegraben, die Frühbeete werden gerichtet, Spaten, Rechen, Hacke und der Schublatzen werden eifrig gebraucht. Vom Dunghaufen wird der Mist herangefahren, der mit untergegraben wird, im Ratten holen wir uns besonders gute, schwarze Erde, die in die Frühbeete kommt. Ab und zu reden wir uns auf, wünschen uns mit erbligen Jungern über das heiße Gesicht oder lachen über die Schwatzen an unseren Händen. —

Schweigend arbeitet jede in ihrer Ecke. Uns ist das Herz so froh, daß wir nicht reden mögen. Wir spüren bei all dem Schaffen daselbe wie der Bauer auf seinem Ader: Arbeiten dürfen am Boden, sehen dürfen, wie langsam das Werden und Wachsen anhebt, wissen dürfen, wozu man schafft. —

Wie fern liegt uns das Eilen und Halten, wie unsinnig scheint uns das Geschwätz über Mode und Tanz! Wir können nur von früh bis zum späten Abend unsere Pflicht tun, oft müssen wir die Zähne zusammenbeißen. Was kümmern uns unsere harten schweißigen Hände, wir sind stolz darauf, denn wir wissen, wofür wir schaffen. Die Arbeit will einfache und anspruchslose Menschen, die ihren Stolz in ihrer Hände Werk sehen.

Nach der Ackerarbeit treten wir während der zweistündigen Freizeit einen Rundgang durchs Dorf an, denn jetzt heißt es, den Stedlerfrauen, die teilweise dem bauerlichen Leben noch fremd sind, zu helfen. Wir helfen beim Buttern, bei der Käsezubereitung, beim Brotbacken oder — was besonders schön ist — wir bekommen die Stedlerkinder anvertraut.

Auf dem Rückweg freuen wir uns über den weichen Frühlingswind, über das erste Knospen und Blühen, über die Männer, die da so ruhig und sicher über ihren Ader gehen, uns etwas zuzusehen oder heranzukommen, um für eine Mitbesorgung in der Stadt u. d. zu bitten. Wir spüren dann so recht, wie fest diese neue Dorfgemeinschaft gegründet ist, die in einem gemeinsamen Handeln und Sorgen und in einem gleichen Denken wurzelt. Die hier über die Felder gehen, bebauen ihr eigenes Land, schaffen für ihre Kinder, sind Stedler und Bauern auf eigenem Ader...

Unser Weg führt uns an all den neu erbauten Häusern vorbei, die alle daselbe äußere Gesicht tragen, und die doch von der Verschiedenartigkeit ihrer Besitzer künden. Während der eine Hof schon sauber umgrenzt, der Garten abgezaunt ist, junge Bäumchen gelehrt werden, ist beim Nachbarn noch nicht die notwendige Arbeit getan, das Wichtigste im Rückstand. — Wir wissen dann um den jähen Fleiß der Menschen, die von früh auf gewohnt sind, Arbeit am Boden zu leisten und um die Sorglosigkeit und Unwissenheit der anderen, die meinen, der Boden schenkt...

Aber jedes Mal, wenn wir durch dieses neue Dorf gehen, spüren wir dieselbe Verbundenheit mit diesen deutschen Menschen, die hier einen Kampf aufgenommen haben, um ihren Kindern einmal ein schuldenfreies Stück Land und einen Hof übergeben zu können, oder zum Bauern, der seinen Besitz durch eine schwere Holzzeit des deutschen Bauern durchhielt und der heute über seine Scholle schreitet, wie seine Väter es vor ihm taten. —

Nach dem Abendbrot gehen wir noch einmal durch unsere Ställe und schließen ab, sehen im Garten nach, ob kein Gerät liegen blieb, schütten Kohlen auf die Ofen in den Küstentallen, und dann gehen wir mit den Schlüsseln in der Hand noch einmal ums Haus und durch die alte Baumreihe.

Nun kommt noch die Feldarbeit, bei der uns fast die Augen zufallen. Und wie wir dann todmüde die Treppe heraufschleichen und noch einmal über den dunklen Hof sehen, da wissen wir, daß diese Arbeit unser Leben reich macht und ihm einen tiefen Sinn gibt. Wir überdenken noch einmal die Geschehnisse des Tages, überlegen die Pflichten des Morgen und haben eine tiefe Dankbarkeit im Herzen.

Eine Jungmädelführerin.





## Mädel im Landjahreheim

Ein Dorf erzählt

Eines Tages brachte das Lokalblatt die Neuigkeit, daß bei uns ein Landjahreheim eingerichtet werden sollte; und kurz darauf kamen schon dreißig Mädel anmarschiert. Sie kamen von der Bahn und trugen viele Koffer und Päckchen, auch Bündel hatten sie dabei, und durchweg hatten sie eine blasser Gesichtsfarbe. Zwar war es uns nicht möglich, sofort mit ihnen in ein Gespräch zu kommen; aber immerhin erfuhren wir so viel, daß sie aus einer rheinischen Großstadt gekommen waren und nun in unserem Dorfe ihr Landjahr abmachen wollten.

Das Heim der Mädel, ein niedriger Backsteinbau, steht auf dem alten Gutshof. Bevor die Mädel eingeziehen sind, ist es umgebaut worden. Am Eingang wehen die HZ- und die Hakenkreuzflagge. Sie sind zum Wahrzeichen für das ganze Dorf geworden. Morgens um sieben Uhr werden sie hochgezogen, abends, vor dem Dunkelwerden, werden die Fahnen feierlich wieder eingeholt.

Schon längst vor der Flaggenparade, schon morgens um sechs Uhr, wird es im Heim lebendig. Eine Trillerpfeife ertönt, und es vergehen knappe fünf Minuten, bis die Mädel im Turnanzügen aus dem Haus gerannt kommen. Im Dauerlauf geht's dann zu einer Waldlichtung, die in der Nähe liegt, vorneweg die Leiterin.

Ja, vorneweg die Leiterin! Das ist nämlich durchaus keine muffige Vorkseherin, wie man vielleicht meinen könnte, und auch wir selber haben uns eine solche Heimleiterin natürlich ganz anders vorgestellt. Es ist ein lebhaftes, frisches Mädel, eine BDM-Führerin.

Nach der Flaggenparade bleibt es im Heim eine Weile ruhig. Man sieht nur ein paar Mädel mit einem riesiggroßen Topf über den Hof hin und her eilen. Der Topf ist so groß — es schleppen ihrer viele daran. Ein verlockender Dampf steigt heraus. Es ist das Frühstück.

Das Frühstück dauert etwa eine halbe Stunde. Dann ertönt wieder die Trillerpfeife, die uns schon ganz vertraut ist, und die Stippkack tritt zur Arbeitsverteilung im Hof an. Die Mädel haben sich Schürzen angezogen, ein Teil trägt grüne, ein anderer Teil blaue und wieder andere tragen braune, genau solche Umhängeschürzen, wie bei uns die Bäcker- oder Schusterjungen tragen. Und um den Kopf haben sie Tücher gebunden, bunte Kopftücher. Ja, das haben sie uns fein abgeguckt.

Die Heimleiterin und ihre Helferin treten nun vor die Mädel. Sie haben auf einem Blatt Papier den Arbeitsplan aufgezeichnet. Montags dauert die Arbeitsverteilung immer etwas länger, weil dann alle Gruppen neu eingeteilt werden. An den anderen Tagen dagegen geht es sehr flü. Die Mädel wissen meist schon im voraus, was sie zu tun haben. Wenn es heißt „Begrüßen!“, dann holen sie sich flink ihre Spaten, Hacken, Beisen, Elmer und Schrubber, je nachdem, zu welcher Gruppe sie gehören.

Durch den Zaun kann man sehen, wie im Hof mal ein Mädelstück sabrilt oder mal eine Hauswand angefaßt wird. Andere Mädel wieder sitzen auf einer Bank in der Sonne und sind mit Besenbinden beschäftigt. Dabei singen sie lustige Lieder. Wenn erst einmal eine Gruppe mit Singen angefangen hat, dann singt im Hof das ganze Haus mit. Aus allen Fenstern des Heims spitzen Mädelköpfe heraus, Staubtücher und Taschlappen werden ausgeschüttelt, von der Pumpe wird Wasser geholt, Kehrichteimer werden weggetragen und das alles mit Gesang. Es ist kein gewöhnlicher Gesang, heileibei nicht! Die Mädel singen drei- und manchmal sogar vierstimmig.

Bei schönem Wetter kommen die Mädel, die gerade große Wäsche haben, mit den Wannen aus der Waschküche heraus und waschen im Hof. Sogar die Nähmaschinen haben sie in die Sonne gerückt. Aus dem Hühnerstall kommen Mädel mit



Körben voll Eiern heraus. Mal werden Hühner gepuht, mal wird Gemüse gepuht und Fixmachobst fertig gemacht, es ist im ganzen ein schöner Betrieb. Nun ist auch die Zeit da, wo das Federvieh gefüttert werden muß. Einige Mädel rennen mit Futterkübeln über den Hof, und alles was da kreucht und fleucht, rennt aufgeregt und hungrig hinter ihnen her. Um halbzwölf Uhr kündigt die Tellerpfiffe den Schluß der Arbeit und die Mittagspause an.

Der Ekraum liegt im Erdgeschos und hat große Fenster. Deshalb ist es uns möglich, ab und zu mal einen Blick hineinzuwerfen. Frisch gekämmt, sauber gewaschen und mit gepuhten Schuhen stellen sich die Mädel um die drei langen Tische herum. Wir wundern uns immer, wie manierlich die Mädel am Tisch sitzen. In dieser Beziehung haben wir entschieden etwas von ihnen gelernt. Wir legen jetzt zum Beispiel nicht mehr die Arme auf den Tisch und schlürfen auch die Suppe nicht mehr so laut wie früher. Nach dem Essen werden die Teller ordentlich zusammengestellt. Manchmal kann es passieren, daß die Mädel sie nochmals austerilen müssen, weil es beim erstenmal gar zu laut hergegangen ist. Die Tische sind weiß gelcheuert und mit vielen Blumen geschmückt. Das sieht sehr appetitlich aus.

Nun geht es schleunigst in die Betten, und für die nächsten eineinhalb Stunden schläft das ganze Heim einem gesunden und wohlverdienten Mittagschlaf.

Der Nachmittag ist der Schulung gewidmet. Das scheint eine recht vielseitige Sache zu sein, und wir Dorfbewohner haben lange gebraucht, bis wir herausgefunden haben, was es denn da drinnen eigentlich zu studieren gibt.

Die erste Stunde von zwei bis drei Uhr bleibt sich immer gleich. Die Mädel sitzen mit einer Handarbeit im Spriselaal und ein Mädel liest dazu aus einer Zeitung vor. Manchmal sind es wohl sehr schwierige Dinge, die vorgelesen werden; denn wenn wir auch nicht verstehen können, was die Heimleiterin sagt, so können wir doch aus ihren Bewegungen genau erkennen, daß sie den Mädeln etwas erklärt. Witten beim Lesen fragt sie oft dieses oder jenes Mädel etwas, wahrscheinlich um zu kontrollieren, ob alle folgen können. Zum Schluß fragt sie immer, was die Mädel über das Vorgelesene denken. Dann gibt es immer einen großen Lärm, und es wird alles laut erörtert. Einige Mädel schreiben dabei etwas in ihre Heftchen hinein. Man sagt, daß das die Fremdwörter seien und ihre Erklärungen.

Bei dem zweiten Teil kommen wir Dorfbewohner oft nicht aus dem Staunen heraus. Man kann sich denken, wie neugierig wir unsere Nasen durch das Drahtgitter des Zaunes gesteckt haben, als die Mädel zum erstenmal Volkstänze übten. Wenn sie tanzen, dann singen sie schöne Lieder dazu, und — ob ihr es glauben wollt oder nicht! — die Helferin setzt sich nur nichts auf die Erde und spielt Ziehharmonika.

Einmal sitzen wir nachmittags zu Hause, und plötzlich kommen die dreißig Mädel in ihren kosterten Dirndlskleidern durch die Straken marschiert. Unterm Arm tragen sie ihre Badebündel. Natürlich! Alles, was Zeit hat, und besonders die Jugend, rennt hinterdrein. Die Mädel haben doch wahrhaftig sofort den schönsten Badeplatz ausgetundschaftet. Geschwind ziehen sie sich aus, legen ihre Kleider ordentlich nebeneinander, und dann geht's ins Wasser. Zuerst kommen die Nichtschwimmerinnen an die Reihe. Die Heimleiterin erteilt ihnen richtigen Schwimmunterricht. Wir haben genau verfolgen können, wie das Häuflein der Nichtschwimmerinnen täglich zusammengeschmolzen ist. Schließlich sind es nur noch drei oder vier Mädel gewesen, die noch nicht schwimmen konnten.

Bei Regenwetter wird im Werkraum gebastelt; oder die Heimleiterin liest den Mädeln etwas vor, einige schreiben in ihre Tagebücher. Damit sie auch das Rechnen und Schreiben nicht verlieren, kriegen sie manchmal etwas diktiert oder Rechenaufgaben gestellt. Und Denkaufgaben haben sie, bei deren bloßem Anhören uns schon der Kopf raucht.

Bestimmt seit die Landjahrmädel bei uns sind, haben wir Dorfbewohner oft was zu staunen!



13.500 Made werden 1936 durch die Landjahrleger e. laßt





# Von deutscher Bauernnot

Die zunehmende Verfallung des Reiches zusammen mit einer unsinnigen Steuerpolitik belasteten die deutsche Landwirtschaft in einem Maße, daß sie bereits 1928 eine Schuldenlast von 15 Milliarden trug. Die Regierung tat nichts, um zu helfen. Man nahm im Gegenteil den Bauern jede Möglichkeit, diese Schulden einmal abzudecken. Die Grenzen wurden für Unmengen von ausländischen Lebensmitteln geöffnet, die natürlich die Preise drückten und bald ein Überangebot von landwirtschaftlichen Erzeugnissen schufen, bei dem deutsches Getreide, deutsches Vieh, deutsche Butter und Eier kaum noch abgesetzt werden konnten.

Die Bauern hatten keine Einnahmen mehr. Sie konnten natürlich Steuern und Schulden nicht bezahlen, die Lasten häuften sich, und die Höfe wurden vom Finanzamt versteigert. Zuerst wurden die gefährdetsten, wirtschaftlich an sich schon ärmsten Gebiete davon erfaßt. Das waren die an der Grenze und der Ostsee. Polen und Litauen erwarben hier das Bauernland nur zu billig.



Die Bauern sammelten sich, sie wollten ihr Recht verteidigen. Demonstrierend sie im Anfang nur gegen die Steuerbelastung und andere mehr materielle Dinge, so erkennen sie bald, daß es im Grunde um viel mehr geht, um die Idee und den Gedanken des Bauerntums überhaupt, um die Ehre, um die Heimat.

Es ist keine Organisation, die sie zusammenhält, — und doch sind sie überall tätig, überall da. Die schwarze Fahne mit dem Bundesadler steht wieder vor einem verzweiften und zum letzten entschlossenen Bauernheer. Sie haben keine Waffen und berufen sich nicht auf Gewalt die Kraft des Feindes. Aber überall, wo ein Hof versteigert werden soll, stehen die Klumpen, unheimlichen Massen der Bauern und hindern nur durch ihre Gegenwart. Überall, wo Vieh gepfändet werden soll, sind sie da.

Der Staat spürt die wachsende Macht, kann nichts lassen, versucht Verhaftungen, verurteilt, — die Front der Bauern wird nur härter. In Neumünster geht Polizei mit der blanken Waffe gegen die Bauernversammlung vor, der folgende Prozeß läßt ganz Deutschland aufhorchen. Aber gehalten wird nicht. Da krachen überall die Bomben. Sie sollten niemand verletzen sie sollten nur aufwachen, nur aufrütteln.

Die Regierung greift nun mit rücksichtsloser Schärfe ein. Im Altonaer Prozeß wird Klaus Helm, der härteste Führer, und seine Kameraden zu langen Zuchthausstrafen verurteilt. Gelege wurden dazu umgewandelt werden. Es gab keinen rechtlichen Grund gegen sie.

Immer härter erkennen die denkenden Teile der Bauernbewegung, daß im Nationalsozialismus, in der Bewegung Adolf Hitlers, die einzige Möglichkeit auch zur Verwirklichung ihrer Ziele liegt. Sie erkennen, daß eine klare politische Haltung notwendig ist, daß eine starke Front geschaffen werden muß. An die Stelle der schwarzen Fahne tritt das Hakenkreuzbanner, Führer der Bauern wird Adolf Hitler, ihr Ziel ist nicht mehr einzig und allein die Bauernbefreiung, ihr Ziel wird die Freiheit des Reiches.

Die Zwangsversteigerungen sprechen am deutlichsten von der Not der deutschen Bauern unter der Systemherrschaft



Aufnahme: Schöpp



# Der Hof

Und dies ist die Welt, die Liese kennt: Hof und Garten, weite Felder, Wald und See. Was sonst noch ist — die Stadt, in der sie zur Schule geht, die hastenden Menschen dort —, gehört ihr nicht zum richtigen Leben. Sie hat sich das noch nie überlegt, aber sie weiß es. Und wenn irgendwo das Wort „Heimat“ ausgesprochen wird, steht Liese dem See, über dem die kleinen Wellen tanzen, steht dem Sternenhimmel über den dunklen Baumspitzen, spürt den guten Geruch der Erde, wenn Vater pflügt.

In der Schule steht sie abseits. Die andern, die Stadtmädel, kommen nicht zurecht mit ihr, weil sie anders ist als ihre Klassenkameradinnen. Liese hat immer ein bißchen rissige Hände und riecht nach Land und Werden. Man kann mit ihr nicht über all die kleinen Nichtigkeiten sprechen, die die Mädel aus der Stadt beschäftigen. Dieses helle Augen bliden dann so festlich verständnislos, und nach einer Weile sagt sie irgend etwas, womit sie nichts anfangen können. Etwas: „In diesem Jahr wird es viel Kartoffeln geben —“ Oder: „Du müßtest Guse kennen, — Guse ist das klügste Pferd, kluger als viele Menschen —.“ Und seit die Mädel wissen, daß Liese die Nachmittage lang auf dem Feld arbeitet, daß sie Schweine füttert und das Federbleh besorgt, seit sie dies wissen, sprechen sie kaum noch mit ihr.

Liese hat sich daran gewöhnt. Es gleitet von ihr ab, denn sie weiß, daß ihre Welt eine andere ist. Es ist ein hartes Leben, das die masurischen Bauern führen. Arm und lang ist der Boden, alle Hände müssen mithelfen, und Liese weiß das. Sie fühlt keine Schwere dabei und keine Mühsal. Es ist ja ihre Heimat und ihr Hof, wofür sie schafft. Ein Gedanke steht über ihrem Leben: wenn ich groß bin — wenn ich Mutter alles abnehmen kann!

Aber dieses eine spürt Liese: Daß sich eine große dunkle Wolke vor das Leben schiebt. Viel Lachen und Reden kannte man nie auf dem Hof, dazu ist die Art der Bauern zu schwer und zu ernst. Aber jetzt hört es ganz auf. Liese steht, wie die Mutter immer bleicher und müder wird, und strengt ihre kleinen Kräfte an, ihr zu helfen.

Der Vater ist oft in der Stadt, und wenn er zurückkommt, hat er böse Augen und eine laute Stimme. Dann war er auf dem Finanzamt, dann ging es um dieses Schreklache, das Liese nicht versteht, — um Geld und um Steuern. Und einmal hört Liese, wie der Vater aufschreit: Sie werden nicht ruhen, bis sie uns vom Hof gelagert haben! Da laßt sie eine große Angst: Vom Hof jagen, — das geht doch nicht, — es ist doch ihr Hof?

Sie nimmt sich vor, Heiner danach zu fragen. Heiner — der ist auch anders geworden. Sonst hatte der große Bruder immer Zeit für sie, jetzt ist er abends kaum noch da. Liese bringt ihm das Vesperbrot aufs Feld und grübelt vor sich hin. Warum wird alles so anders? Warum sind Vater und Mutter so in Sorge? Warum hört sie so oft von Not und Elend? Warum hat Heiner so ein kantes Gesicht und so zornige Augen bekommen?

Wie sie jetzt zu ihm kommt, hört er nicht auf mit dem Pflügen. Früher, da war dies auch anders; da durfte sie einmal herum-pflügen, während Heiner nur die Zügel hielt und ab und an den Pflug zurecht rückte. Dann sangen sie wohl auch, und er wußte immer eine Geschichte und ein gutes Wort für sie. Jetzt, — er schaut nicht auf. Sie trittet hinter ihm her, spürt die gute, duftende Erde, hört wieder Vaters Stimme: „Vom Hof jagen — — —!“ und ein Würgen steigt ihr in den Hals.

„Heiner, warum hörst du nicht auf?“ — „Reine Zeit, Liese, ich muß heute abend früher fertig sein, ich habe Dienst.“ — „Dienst“, was ist das? Wo dient Heiner und wem? Der Bruder hält plötzlich mit einem Ruck das Gespann an, — „Liese, nicht bloß bei uns ist Not, — nicht bloß uns wollen sie vom Hof haben —“, mit einer weiten Handbewegung weist er über das ganze Land: „überall ist es so, hier bei uns, bei denen drüben, — und dort auch; im ganzen Reich, Liese. Sie wollen nicht uns kaputt machen, und Salzhuns und Zemles,

sie wollen Deutschland vernichten. Wir sind bloß ein kleiner Teil. Uns allen wollen sie die Heimat nehmen!“

In dieser Nacht kann Liese nicht schlafen. Herbststurm rüttelt an den Fenstern; es regnet, und Liese denkt an den Bruder: — wo ist er, — wo tut er „Dienst“? — Und wer ist dieser furchtbare Feind, der sie vernichten will? Sie? Deutschland hat Heiner gesagt, — und das ist das Neue, das Liese in ihrem Denken zu groß und fremd ist. Das geht doch nicht, das kann doch nicht sein? Was Heimat und Zuhause ist, weiß sie. Daß man ihr das nehmen will, — „man“, das Geld und die Steuern, — das hat sie in den letzten Wochen gelernt. Über Deutschland?

Ein Brausen ist vor ihrem Fenster, — der Sturm? Nein, Stimmen, Rufe, jetzt versteht sie es deutlich, — ein immer wiederkehrendes Rufen: „Deutschland erwache!“ Dann wird es still. Unten geht die Haustür, Heiner ist zurückgekommen.

Am andern Tag muß sie ihn fragen: „Wer hat Dir das gesagt — von Deutschland? Wer will es haben, daß Du Dienst tust? Und warum?“ Heiner schließt sie schwerigend durch seine Zimmertür, wirft ihr ein Bild: „Das ist unser Führer“, zeigt ihr ein rotes Tuch mit einem seltsamen Zeichen in der Mitte, — „so steht unsere Fahne aus. — Und warum, Liese? Weil Deutschland uns braucht!“

Noch ehe es richtig Winter ist, müssen sie vom Hof. Liese begreift nichts. Sie kann nicht weinen, sie weiß keine Worte. Sie küßt die Mutter und steht nicht zurück, als der Wagen sie zur Stadt bringt. Der Vater ist so ruhig, daß man Angst hat vor ihm, und Heiner ist fort.

Das ist das Schlimmste, daß nun niemand da ist, der ihr auf alle Fragen Antwort gibt; und es gibt doch so viel, das Liese nicht begreift. Guse ist noch da, das Pferd. Man kann seine Arme um den Hals des Tieres legen und sein Gesicht an das glatte warme Fell drücken. Dann kann man die Augen zumachen und denken, alles sei nicht wahr, und man sei wieder zu Hause. Aber dann ist eines Tages Guse auch fort, und der Vater fährt aus seinem Betteln auf: „Laß mich in Ruhe, Du weißt doch, daß wir nichts mehr behalten dürfen!“

Liese läuft durch die Straken und sucht den Himmel, sucht Acker und Weite. Aber es bleiben überall Steine und Menschen und Dörfer. Abends in ihrer Kammer liegt sie lange ohne Schlaf und sieht ins Dunkle. „Warum?“ — und immerzu denkt sie an Heiner. Der tut nun irgendwo Dienst, — Dienst für den Führer, für Deutschland. Sie wird wieder ein wenig froher, als sie an den Bruder denkt, und sie versucht, den Eltern davon zu erzählen. Der Vater hört nicht zu, — aber die Mutter, die nun schon lange krank liegt, streicht ihr leicht übers Haar: „Wir wollen hoffen, Liese, . . .“ Da weiß das Mädchen, daß die Mutter dasselbe denkt und glaubt wie sie.

Am einem klaren, kalten Winterabend steht Liese an der Straße eingekleidet zwischen Menschen und wartet. Verirrte Klänge kommen zu ihr, scharfe Takte der Marschmusik, — und dann liegt ein langer Zug Soldaten um die Ecke. Das rote leuchtende Fahnenstück baucht sich im Wind, feste Häute umklammern den Schaft. Heiner trägt die Fahne. Liese fühlt, wie ein glühender Strom durch sie geht. Heiner hat wieder helle, scharfe Augen. So sah er zu Hause über die Felder, — so sah er nach den Wolken und den ziehenden Vögeln, — und Heiner trägt jetzt die Fahne. Ganz groß werden Liefes Augen, und alle Angst, alles Nichtverstehen dieser letzten Zeit fällt von ihr ab. Nur diese Fahne ist noch da, und der Name, den Heiner ihr sagte: Adolf Hitler.

Durch die dunklen Straken geht Liese nach Hause, zur Mutter. Sie sitzt an ihrem Bett und hält ihre schmalen, kranken Hände „Mutter“, sagt Liese, „Mutter, Heiner trägt die Fahne, — und die Fahne ist Heimat, und Deutschland zugleich. Der Führer wird die Not zwingen, — auch unsere Not, Mutter. Wir müssen nur glauben.“

In dieser Nacht träumt Liese wieder vom Acker, vom Wald und vom See.

Inge A l a m r a t h.





Im Salzburgischen hatte der Abt seinen Hof. Dem Bischof von Salzburg war er lehnspflichtig mit dem Zehnten zu Michaelis. Er ist ein getreuer Mann gewesen, der Pauli, ein rechtschaffener Hausvater und ein Bauer, wie nur einer. Als er noch ein junger Burche gewesen, hatte er manche Fahrt gemacht und war weit durch die Lande gekommen. Vieles hatte er gesehen, seltsame und fremde Gegenstände verwahrt er in seiner geschnitzten Truhe. Auch wußte er manche sonderbare Geschichte zu erzählen. Seine Freunde sagten, der Pauli sei manchmal etwas wunderlich im Kopfe.

Auf einer Salzfahrt nach dem Norden war er auch einmal an das Ostmeer gekommen. Von dort hatte er ein Stück Bernstein mitgebracht. Eine Welle hatte es an Land geworfen, und als er es gegen die Sonne hielt, sah er, daß zwei Mücken mit glänzenden, schillernden Flügeln darin eingeschlossen waren. Sein Gattungs-freund schloß ihm das Stücklein glatt und freute sich, wie der Fremde mit staunenden Augen die kleinen Tiere in dem Stein bewunderte.

Das lag nun alles weit zurück, aber in seiner Seele stand die Erinnerung daran noch frisch und lebendig, und oft erzählte er abends den Seinen davon. Niemand aber lauschte dem Pauli so andächtig, wie das Anneli. Das Anneli war von seinen Kindern am meisten nach ihm geraten. Oft hielt er mit dem Kinde Zwiegespräche, und der Mann und das Dirnlein redeten ernsthaft über Himmel und Erde, über Tiere und Blumen. Die Mutter ließ sie gewähren; hatte sie doch selbst ihre Freunde an den wunderlichen Geschichten der beiden.

Als der Pauli nun einmal sein Bernsteinstückchen vorwies und die Augen seines Kindes so eindringlich nach dem Woher und Warum fragten, hob er das Anneli auf seine Knie und erzählte.

„Da schau, die beiden kleinen Mücken in dem goldenen Stein, die habe ich da oben gefunden am Meer. Sieh recht zu, und du wirst erkennen, daß das keine gewöhnlichen Mücken sind, wie sie bei uns zu Tausenden umherfliegen. Schau einmal, was sie für schimmernde Flügeln haben, die sind aus lauter hauchzarten Diamanten gesponnen. Dafür sind es aber auch nicht immer Mücken gewesen.

Da oben am Meer hat vor langen Jahrtausenden ein großer Wald gestanden. Ein mächtiger König, der glücklich und stolz

mit seinem Volk lebte, hat über das Land geherrscht. Weil aber der König und seine Krieger so mächtig und weithin gefürchtet waren, wagte sich kein Feind heran. So war tiefer Friede im ganzen Land. Der Bauer pflügte in Ruhe seinen Acker, und alles gedieh prächtig. Nur die jungen Burchen wurden es müde, immer nur von dem Waffenruhm der Alten erzählen zu hören und selbst tatelos sein zu müssen. So suchten sie Handel mit den Nachbarn. Da sie aber die Stärkeren waren, machte ihnen der ungleiche Kampf keine Freude, und sie zogen aus, um Abenteuer zu suchen.

Der König und seine alten Reden blieben allein zurück mit den Kindern und Frauen des Volkes. Lange blieben die jungen Männer aus. Es dauerte nicht lange, bis die feindlichen Nachbarn merkten, daß der König und seine Reden alt und des Kampfes müde waren und für sie die Zeit gekommen war, um in die Wälder einzufallen. Des Königs junge Tochter aber sprach: „Vater, ich will gehen, unseren jungen Kriegern Kunde zu bringen, daß sie kommen und ihre Pflicht tun.“ Der Alte wollte das Mädchen nicht ziehen lassen, denn er fürchtete, sie würde im Wald umkommen. Doch da stellte sich ihr junger Bruder, den die Männer als halben Knaben nicht hatten mitnehmen wollen, an ihre Seite, und versprach, die Schwester sicher ins fremde Land zu geleiten. So ließ der alte König sie gehen.

Sie machten sich sogleich auf den Weg und gingen gen Süden, wohin sich die Ausziehenden gewandt hatten, gen Süden, wo Abenteuer und fremde Länder von ungrahnter Schönheit lockten. Noch waren sie nicht weit gekommen, da trafen sie auf einen Trupp feindlicher Späher; bevor sie sich verbergen konnten, fiel ein Hagel von Pfeilen über sie her. Das Mädchen sank schwer getroffen leblos zur Erde.

Auch der Königssohn wurde verwundet. Doch er schleppte sich weiter, um die Brüder zu suchen. Eine kleine schimmernde Mücke mit diamantenen Flügeln setzte sich auf seine Hand. Er wußte, es war die Seele der Schwester, die ihr Gelöbniß erfüllen wollte, und so trug er sie mit. Er wurde wieder froh in seinem Herzen und ging weiter. Doch mehr und mehr schmerzte ihn die Wunde, auf die er bisher kaum geachtet hatte.

Immer wieder mußte er rasten, und immer länger sah er ruhend am Weg. Schließlich erlahmten seine Kräfte ganz, und er lag still, schaute in den Himmel hinauf und wartete auf den



Tod. Plötzlich fühlte er, wie alles Schwere sich von ihm löste, und wie sich zwei schimmernde Flügel der sinkenden Sonne entgegenhoben.

Nun schwebten zwei schimmernde Mäden und regten die Flügel, bis es dunkel war und sie todmüde auf dem Stamm eines alten Baumes niedersanken. Der Sturm kam mächtig von der See, strich durch die Kronen und knickte die jungen Stämme mit gewaltiger Kraft. Die Seelen der beiden Königsfinder aber wollten nicht eher ruhen, bis sie den Kriegern nicht Kunde vom Kampf um die Heimat gebracht. Sie lauschten dem Toben des Sturmes und des Meeres, und es schien ihnen, als kämen die Wogen näher und näher. Dann spürten sie nichts mehr, — das Herzblut des Baumes war golden über sie geronnen und hatte sie eingeschlossen für alle Ewigkeit; das Meer kam und bedeckte sie zu und mit ihnen den Wald und das ganze Land.

Wieder nach langen Jahren wich die See zurück und gab das Land langsam Zoll um Zoll wieder frei. Der König aber war tot, und die Kinder seines Volkes sind noch nicht heimgekehrt. Manche sind in fremden Ländern geblieben und haben dort neue Heimat gefunden, manche sind verborben und gestorben, wenige sind zurückgekehrt. Die beiden Seelen aber rufen noch immer. Sie sind im goldenen Bernstein geborgen, damit sie ihren Schwur lösen können.“

So hat es der Ahn dem Anneli erzählt, und von da an hat das Anneli immer von der Düne geträumt, von den Silberdisteln und dem Meer, aber es hat sich das alles nicht recht vorstellen können. Es hat einmal seinem Bruder darum gefragt; aber der hat es auch nicht gewußt. Sie fragte noch einmal den Vater; der meinte, sie könne ihm schon glauben, es hätte sich alles so zugetragen; er wußte gewiß, daß es noch immer ruht und heimgeht.

Da hat das Anneli sich zufrieden gegeben und hat mit der Zeit den Bernstein vergessen, der in der Truhe lag. Es gab wahrhaftig anderes zu denken. Sie war nun erwachsen und sah mit wachen Augen, wie der Vater und viele andere vom Bischof hart behandelt wurden. Eines Tages mußten sie fort von Haus und Hof; denn sie vermochten es nicht, ihrem Glauben abzuschwören. In dieser Zeit fiel ihr wieder das Bernsteinstückchen mit den schimmernden Tierchen in die Hand, und sie fühlte wieder Mut. Hatte doch der Herr jenes Dünenlandes ihnen es als neue Heimat geboten. Das Anneli sah auf den Stein in ihren Händen. „Vielleicht ruft ihr auch mich; vielleicht war einer eurer Söhne auch mein Urahn“, dachte das Anneli, und es ward ihm ganz leiterlich zumute. Fortan trug es den Bernstein an einem silbernen Ketten um den Hals.

Viel später, nach beschwerlicher Wanderung, hat das Anneli wirklich einmal das Meer und die Düne gesehen, und was es dabei gedacht haben mag, weiß ich nicht, denn gesagt hat es zu keinem etwas. Nur seinem Sohn hat es, als er in den Krieg zog, seine Rette umgetan und ihm die Geschichte vom Ahn erzählt. . . . Und als das Anneli sich zum Sterben hinlegte, hat man ihm versprochen müssen, das Schmuckstück wohl zu hüten. Immer der älteste Sohn sollte es seiner Braut zum Verspruch geben, damit sie der Heimat die Treue hielten.

Und so ist es geschehen. In Masuren und im Oberland, an der Weichsel und im Samland haben Annelis Söhne geüßt. Alle haben dieselbe Liebe zu der weißen Düne am Meer mit den herben Disteln und dem Thymian gehabt. Einmal ist einer ausgewandert; er ist nach langen Jahren wiedergekommen. Die Anneli hat Recht gehabt; der Stein bringt den Träger immer wieder.

Nur der Letzte ist nicht mehr heimgekommen, er ist in Flandern geblieben. Er hat den Bernstein nicht mehr zurückbringen können, aber er brauchte es auch nicht. Denn er ist einer von denen gewesen, die der Heimat die Treue hielten. So erfüllte er das Gelöbnis der Königsfinder.

Ein Ostlandmädchen.





# Jungmädels erzählen

## W&W-Sammlung in Tientsin

Punkt 1/10 Uhr kommen die Truds angebraußt, mit denen wir heute in Tientsin herumgefahren werden, um Pakete für das Winterhilfswerk abzuholen. Im Schulhofe stehen schon einige Wagen, die von den Jungen sofort untersucht werden. Der eine sieht sich ans Steuer, der andere hupt, ein dritter untersucht den Kühler, und unzählige tanzen oben auf dem Wagen herum. Der Trud ist gut gefedert, und wenn die Jungen darauf herumspringen, wippt er wundervoll.

Einer nach dem anderen kommt an, bis zuletzt nur noch Guderun fehlt. Obwohl wir ihr gestern gesagt haben, daß wir „Gadebraten“ aus ihr machen, wenn sie zu spät kommt, ist sie immer noch nicht da. Sie hat die Zettel der Leute, von denen wir die W&W-Pakete abholen wollen, und ohne Anschriten können wir nicht anfangen. Gerade wollen wir sie abholen, da kommt sie auch schon ganz gemütlich und meint, wir sollten uns doch nicht so aufregen, es wäre ja noch gar nicht spät.

Wir werden auf zwei Truds verteilt, bekommen den ersten Trud unter Führung von Peter und haben die Deutsche Konzeßion abzuklappern. Wir führen die Fahne mit, die anderen die zwei Wimpel. Unser Trud ist natürlich der schönere, denn wir haben ja auch etwas ganz Besonderes, auf das wir alle stolz sind: Wir haben einen „Renommierpimpf“.

„Machtung!“ ruft Peter, und schon geht es los. Wir fahren zuerst in die deutsche Konzeßion. An der nächsten Ecke wird Halt gemacht, die Zettel mit den Anschriten werden verteilt, und wir laufen dabei nach allen Richtungen auseinander. Bald kommen wir mit Paketen zurück, die mit viel Krach und Getöse auf den Trud geladen und sofort begutachtet werden.

Auf Peters Kommando läuft auch unser „Renommierpimpf“, was er nur laufen kann, und bringt nach kurzer Zeit ein großes Paket angeliepert. Er köhnt furchtbar, aber er läßt es sich nicht abnehmen und wehrt sich energisch, als ein anderer ihm helfen will. Er ist stolz, daß er als erster wieder da ist, aber er zeigt es nicht. Gelassen nimmt er das Lob hin und verzicht keine Miene.

Drei Straßen sind abgegrast. Erich bemerkt, daß ein kleiner Bengel immer hinter unserm Trud herläuft. Er gehört nicht zu uns, aber an seinen Augen kann man sehen, daß er furchtbar gerne mitmachen möchte.

„Darf er bis zu seinem Haus mitfahren?“, bittet Erila. „Natürlich“, und schon sieht der Bengel oben und schreit vor Begeisterung mit, denn ein riesengroßes Paket ist in Sicht. An der nächsten Ecke bekommt er auch einen Zettel, und später denkt er gar nicht daran, an seinem Haus auszusteigen; auf dem Trud gefällt es ihm viel besser. Immer mehr Pakete werden herangebracht. Wenn manchmal eins nicht gut verpackt ist, gucken wir schnell hinein. Da finden wir fast immer schöne, warme Sachen; einmal entdecken wir sogar eine feine Pelzjacke, einen guten Mantel und rote Schuhe.

Von weitem sehe ich schon einen Wimpfen aus dem Hospital kommen. Er schleppt ein großes Bündel mit. Auf einmal — o weh — platt das Paket, und weiße Wäsche fällt auf die Straße. Kleiner Zwischenfall ...

So geht es von einer Straße zur andern. Überall werden wir freundlich aufgenommen und bekommen Bündel und Pakete. Stolz verkünden wir, wer ein besonders großes Paket gegeben hat.

Wir stehen gerade an einer Ecke und warten auf das letzte Paket. Wir wollen weiter und haben keine Lust mehr zu warten. Da meldet einer: Eine „Dame“ in Sicht. — Diese

„Dame“ kommt mit leichten Schritten näher. Wir kennen sie und können sie alle sehr gut „leiden“. Lautlose Stille ist auf dem Trud. Alle gucken. Jeder merkt, daß etwas in der Luft liegt. Was ist denn los? Einer muß doch etwas sagen! Da ruft Peter der „Dame“ auch schon zu, ob sie uns denn nicht helfen wolle. „Nein, danke“, läßt es hart zurück. Wir brechen in ein schallendes Gelächter aus, und die „Dame“ geht schnell fort.

In der Hauptstraße erregen wir Aufsehen. Wir sind sehr stolz auf unsere Fahne, die im Wind flattert. Alle haben wir unsere Dienstracht an. Die weißen Blusen der Mädel leuchten. Schon grüßten uns viele mit „Guten Abend“, wenn wir „Heil-Heil“ sagten; aber heute fliegt bei allen der Arm hoch, und sie erwidern unsern Gruß „Heil Hitler“, der ihnen vielstimmig vom Trud zugerufen wird.

Auf der Rückfahrt treffen wir zwei Wimpfen vom zweiten Trud. Wir stellen mit Hurra fest, daß wir mehr gesammelt haben als die anderen. Bevor wir uns trennen, rufen wir uns zu: „Auf weiteren guten Erfolg“.

Zwei Stunden später sind wir wieder am Sammelplatz, nun laden wir an, die Sachen abzuladen. Zunächst müssen wir unsere eigenen Mäntel herausfinden, damit sie nicht auf die Winterhilfe kommen; diese Opferbereitschaft wäre unseren Eitem bestimmt nicht recht! Aber dem Schal eines Jungen können wir nicht widerstehen. Er macht sich zwar nichts daraus, aber seine Mutter wird weniger erbaut davon sein.

Unser Trud fährt nun zurück in die deutsche Konzeßion, wo alle Jungen und Mädel abgeladen werden. Wir fanden es alle wunderschön. Es hat uns stolz gemacht, daß wir uns so für unsere Volksgenossen in der Heimat einsetzen konnten. Am liebsten gingen wir nun jeden Sonntag sammeln. Aber leider können wir es nur noch einmal in diesem Jahr tun, und darauf freuen wir uns schon alle!

Ein Jungmädels aus Tientsin.

## Bei unserm alten Türmer

So Melnern und schwer beweglich ist das gute, alte Munkter, so voller Wertwürdigkeiten steht es, voll seltsamer Dinge und Menschen. Wir hatten es nicht glauben wollen, daß oben auf dem Lambertturm noch so ein richtiger alter Türmer sitzt und um Mitternacht die Stunde bläst. So sind wir eines Tages mit der ganzen Jungmädelschaft hinaufgestiegen und haben beim Türmer gesehen.

Der Alte hat sich bänig gewundert, als er uns da oben bel sah. Da ist er in die Turmtube gegangen und hat uns das seltsame Wirbelwerk gezeigert. Er hat uns von der graulichen Zeit der Wiedertäufer erzählt, als wir nach der Bedrängung der eisernen Käfige fragten, die am Turm aufgehängt waren.

Unten die Stadt lag schon im Dämmern, als wir in der engen Turmtube um den abgeschrubbten Tisch saßen. Der Alte war schon mitten drin im Erzählen. Wir hörten von Jan van Leuden, Krecking und Anipperbolting und von der Zeit der rauschigen und glaubensstirigen Bischöfe, an denen Munkter immer reich gewesen ist. Wir hörten von dem streitbaren Adel, von den Höfen der Königsstraße und von der grünen Gasse, in der einmal die Pest und der Tod so schrecklich gehaust hatten, daß die Straße ausgestorben war, so daß das Gras zwischen den rumpligen Kopfsteinen wuchs.

Das hat den Abend lange gebauert mit dem Zuhören. Meine Ecke war so „pröddelig“ und doch gemütlich warm. Ich mußte immer wieder das messinggebogene Ding an der Wand anschauen, das Horn, in das er auch heute wieder blasen würde. Vorsichtig, wie man ein zerbrechliches Ding ansieht, ging es von einem Jungmädels zum andern. Zum Schluß legte der Türmer es bedächtig auf seine Knie, drehte die Schnur um seine Hände und ließ das Licht auf das Metall fallen. Dabei erzählte er diese alten, „verischossenen“ Geschichten wie einer, der vor sich hin spricht.



Kennst du sie nicht mehr, die Geschichte vom alten Wibbelt und vom „Profilieren“ aus der Tudesburg? Hanne lehnt in dem niedrigen Tuchfenster und läßt ihre Beine gegen die weißgetalkte Wand baumeln. Wir sehen alle zum erstenmal in unserm Leben die Stadt in ihren eigenen Merkwürdigkeiten begraben unter uns liegen. Der Alte weiß das so gut wie wir: trotz der Kinos, der Lichtreklamen, der lauten Varietés, steht über allem das Beständige des so „hörnischen“ Münsterländers. Da und dort in den alten Straßen mit dem hohen Giebeln wird noch immer das gleiche gute Bier gebraut, und da sieht irgendwo noch ein alter Wagenfeld, der es den anderen sagen mag: Wo Men lig un Eerten waht, da waht auf Ruß de daabi pakt; da siet irgendwo noch einer, der seine Wiedertäuferkrüge formt. Solange noch der „olte Ziegenbaron bi'm ollen Türl sitt un de olle Viärche nao Hülschhoff pattked t'on Strümpe kappen, solange leet hüje olle Schlag noch“.

Ihr müßt dafür sorgen, daß da unten in den Giebelhäusern, in den merkwürdigen Menschen, immer auch die urwüchsig und unverwuschene Art wach ist. Pakt ruhig dem Fremden an eurer Sprache herumräteln und eure verschlossene Art suchen, — genau so wie es der alte Randois machte. — Wer war das?

Und nun geht er nicht ab von diesem Menschen und seiner Geschichte, die in Münster lebt. Wie hörten zu, rüdten an das „lütje Oeffen“ heran, und ob er nun erzählt bis Mitternacht . . . wie hören zu.

„Davan, daß der Randois jedeneen kannte, davon weiß ich was zu sagen. Ich war damals noch ein Junge, und mächtig interessant war dieser grohe Mann mit dem Rüchtkod und der Pfeife im Mund. Das ging damals so um von wegen des neuen zoologischen Gartens und der Wissenschaft. Jan, der Randois, das war ein echter Münsterländer, grood und kraacht! He hat sid van niz umbiegen laaten.

Er soll ja auch der geistlichen Wissenschaft gepilogen haben, aber da ist dann später niz daraus geworden, weil das dem Jungen schon „leige“ im Blut gelegen hat und seine Sprache nicht für die Kanzel war. Das wäre was gewesen, hätte der Randois auf der Kanzel gestanden und hätte eine Predigt gehalten über „In Minimis natura maxima . . .“ und hätte das alles „haubdlich met de plattbülsche Snute“ gesagt, dann hätte ihn der Prälat samt des „Applinders“ seines würdigen Amtes „enthoben“.

So hatte er denn das „Köppfen“ anderen Dingen zugewandt: da hat das münsterische „Profilieren“ den „Franz Essing“ geschrieben und seine Naturwissenschaft in die Schulen gebracht . . . und hat die Geschichte des „Jan van Leyden“ den Leuten zeigen lassen. — Das ist wirklich so ein sonderlicher Mensch gewesen — Profilieren und Voet dabel und ein Kartenspieler.

„Id weet dat ja nich, id bin daotomaolen men em lüttjen Jung weest, men mine Moder saogde mi, dat dem Randois sine Wissenschoop auf en Alf weest waor, namlik de Weidicht van „Soften van Gievenbed“, de he schrieben hadde“.

Er hat den Städtern wohl immer die Wahrheit vor die Nase gesetzt und hat sich als ein „Dummerjan“ gestellt, und bei allem, was er aushatte, hat er doch allem Alf einen tiefen Sinn gegeben und einen guten, ehrlichen Zweck. Durch Schalk und ehrlichen Humor hat er die Leute gefangen und hat seine Wissenschaft nicht nur durch den Kopf geschickt, sondern durch das Gemüt dieser weltfälligen Menschen. Er hat es deshalb auch nie mit den hohen „Reglonen der Studierten“ gehalten, er lebte die „Abb un de Kinner“ und den echten „mönsterlänischen“ Humor. Wer da glaubte alleinseigmachend zu sein, der konnte ihm den Budel herunterrennen.

Als dazumalen auf der Bühne die geminkten französischen Lustspiele gebracht wurden, hat Randois es ihnen gezeigt, daß eine urheimatliche Bühne dem fleißernigen Münsteraner von der richtigen Seite anfallen werde. Als er ihnen sagte, sie sollten ein deutsches Volksdrama schaffen, da haben sie gelacht, und weil er auch gelacht hat, haben sie später „nunnig“ Mut gehabt, daß er durch seinen „Jan van Leyden“ die Leute auf seine Seite zog . . .

Er liebte das Bodenwüchsig, weil er wußte, daß das nicht flach war und platt. Er war einer von denen, die den Mund an rechter Stelle aufmachen, und die an rechter Stelle schweigen können.

„An he war so schlan“, um zu wissen, daß alle Politik der hohen doch nicht in die Herzen der Leute ging, weil sie nicht aus ihrem Herzen wuchs. Diese Leute hinter den Giebeln hatten immer ihre gerechte eigene Politik, das wußte Randois. Ob sie die nun aus Gievenbed in „de Weege all hort hebben, dat so Huje et best is“, ob sie diese Politik am Herdfeuer „besnaiten“ oder auf dem Rutschbock, wenn sie zum Markt rühren, oder aber ob sie bei Wäller vor dem selbstgebrauten Bier ihre Meinung sagten.

„Dat is auf van Dage nich anners. Un wenn de krummge-wordene Ziegenbaron van Dage segg, wenn he buten bi de Buern ant Hamstern is: Buern, si möt os en Rüd herholten, wi möt de nu all wat inbuertern, dann fluppt de Geschichte in Dätischland auf wier.“ — Dann ist das auch so ein Teil Urwüchsigkeit aus Münster, und es ist gut, daß es solche Originale gibt, die den Bauern auf seine Art verstehen und es ihm sagen, „dat he aohne Rörgeln sin Deel daoto smieten mot — de eenne Buetter, de annere Kartusjeln un de kleine Jung dat Sammeln daohn mot.“

Jedene mot helpen, un daabi sank dat de aohne sine Wissenschoop glichschön nu de annere, daoto hört namlik de eenne Wissenschoop — sin Härt!

Den Ziegenbaron kennen wir alle, den von der Staufensstraße ein Original und ein echtes münsterisches „Tageblatt“, das läuft rund und ist fast wie ein Flugblatt, aber es ist ehrlich und gut, mit dem Herzen geschrieben und gesprochen.

Die alte verschlossene, braune Jacke des alten Türmers fliegt bei jedem Schritt und wippt, wenn er mit dem „Rüchmann“ vor sich hinschleicht.

Was haben wir Jungmädels wieder alles gehört und gelernt . . . Hanne rückt von ihrem Stuhl. Der Alte geht voraus mit seiner Kerze und hält die Hände vor das flackernde Licht. — Wir holpern langsam die schmale Wendeltreppe herunter und hören nur noch dumpf das Stampfen des Alten.

Wir sind dann alle wieder auseinandergelaufen und Hanne sagte nur noch: hört nur heute Abend ob er auch tutet. — Ich weiß nicht, ob ihn alle gehört haben; aber das werden wohl nicht alle vergessen haben, daß es manch' einen gibt in unserer merkwürdigen Stadt, der zu blasen hat, ohne daß ihn einer hört . . .

Eine weltfällige ZW-Führerin.

## Jungmädels, es ist höchste Zeit!

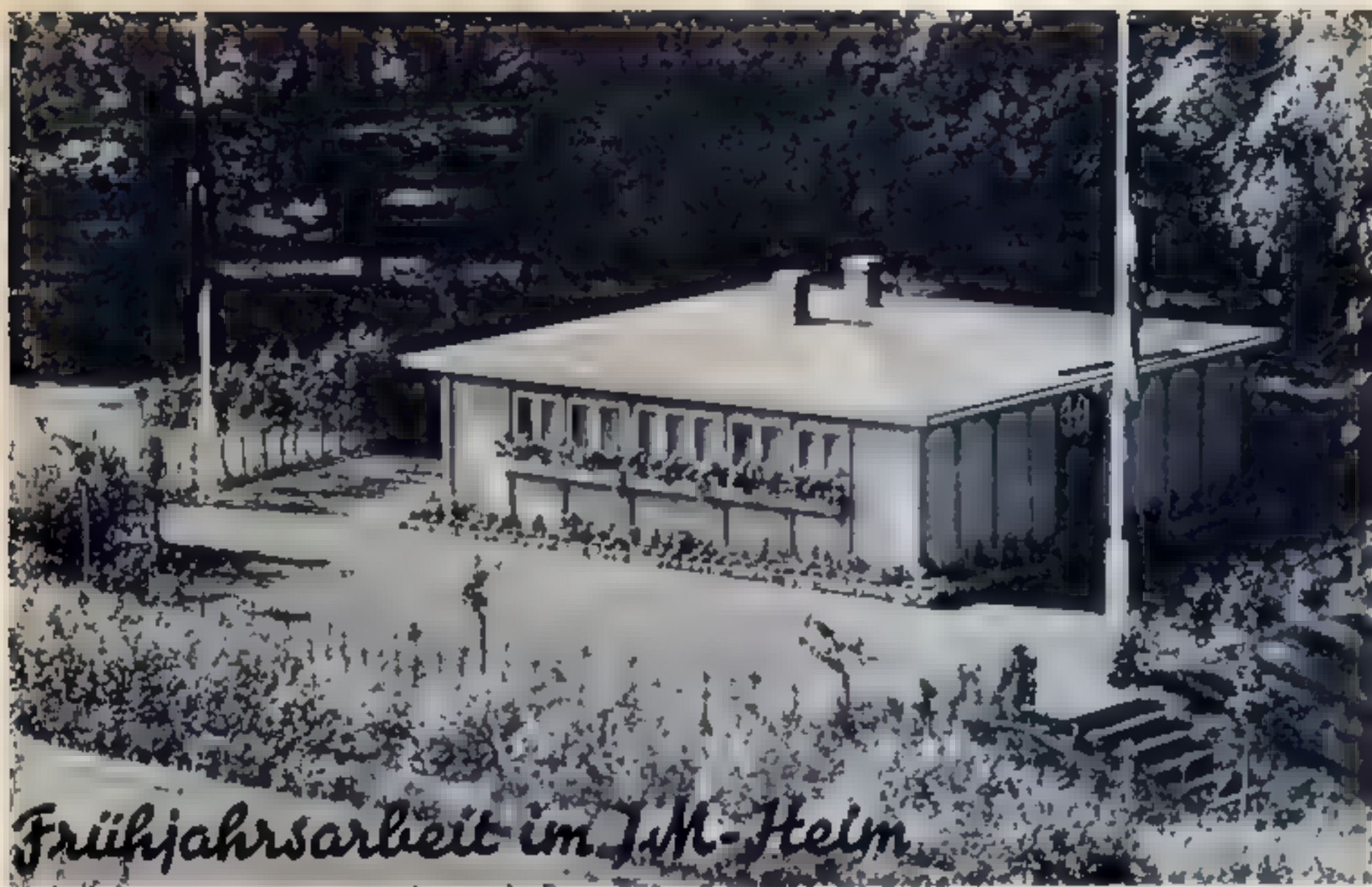
Schon wochenlang gelten die Heimnachmittage und Staatsjugendtage aller Jungmädels im Reich, ihre Gespräche zu Hause und in der Schule, ihre Pläne und ihr Einsatz einer Aufgabe — der Werbung für unsere Zeitschrift, für unser „Deutsches Mädel“. Alle wissen: Es geht darum, möglichst viele Jungmädels, aber auch Außenstehende, die wir gern als Leser unserer Zeitschrift haben möchten, zum Bestellen zu bewegen. Nicht immer ist das leicht, das haben wir oft genug gemerkt, aber gerade deswegen sehen wir uns um so mehr ein, weil wir sehen, wie es nötig ist.

Dabei stehen uns immer die feinen Preise vor Augen, die für das beste Ergebnis ausgesetzt sind — alle die praktischen Dinge, die wir so dringend für die beginnende Fahrten- und Lagerzeit gebrauchen können, die Zeltausrüstung und der Fahrtenpott, der Medizinball und dann — die kostenlose Teilnahme an einer Großfahrt oder an einem Zeltlager des Untergaues.

Am schönsten ist es aber, daß wir uns alle gemeinsam anstrengen müssen, damit unsere Gruppe ein ordentliches Ergebnis hat und nicht bloß neben den anderen bestehen kann, sondern siegt.

Die ersten Listen sind schon beim Verlag eingegangen. Sehr, sehr ordentlich haben die Jungmädels geworben! Nun der Termin aber noch weiter herausgehoben ist — bis zum 15. März haben wir Zeit zum Werben — sind unsere Aus-sichten um so größer, und deswegen muß auch der Erfolg noch größer werden.





## Frühjahrsarbeit im I.M.-Heim

Mit jedem Tag wird es heller und freundlicher draußen; denn es will Frühling werden. Immer länger und kräftiger scheint die Sonne in unsere Fenster, und da sehen wir, daß der Winter seine Spuren bei uns zurückgelassen hat. Durch das Helzen sind die Decke und die Wände dunkler und zum Teil unansehnlich geworden, und je länger wir uns in unserem Heim umsehen, um so nötiger erscheint uns eine gründliche Auffrischung und Erneuerung. Meist sind es ja lange leerstehende Böden, Kellerräume und ähnliche Gelasse, die wir zu unseren Heimen umgestalten mußten.

Bevor wir mit unserer Frühjahrsarbeit anfangen, haben wir allerlei Vorbereitungen zu erledigen. Zuerst müssen wir überall die alte Farbe entfernen. Das geht sehr gut mit Hilfe eines alten Spachtels (Zeichnung 1) oder eines Harten Glascherbens bei Leim- und Kaltfarben, mit einer Sodalösung bei Ölfarben. Schadhafte Stellen, die dabei an den Wänden und am Fußboden zum Vorschein kommen, müssen ausgebeißert werden. Löcher oder abgebrochene Ranten an den Wänden werden mit Gips ausgefüllt. Dazu lösen wir alle lödernen Teile, die noch um die schadhafte Stelle herumhängen, ab, pusten den Staub aus dem so entstandenen Loch und feuchten es mit einem Lappen gut an.

Erst im letzten Augenblick muß der Gips angerührt werden, da er sehr schnell fest wird. Wenn wir aber etwas Alaun beifügen, bleibt er länger geschmeidig. In kaltes Wasser schütten wir soviel Gips und rühren solange um, bis wir einen dicken Brei haben. Damit füllen wir nun das angefeuchtete Loch und streichen die Stelle mit einem nassen Spachtel oder Lineal glatt. Der auf die Wand übergeworfene Gips wird mit einem Lappen vorsichtig entfernt, damit er sich nicht verkrustet. Bei einer abgebrochenen Kante füllen wir die gut angefeuchtete Stelle ebenfalls mit Gips aus und formen die Kante wieder rechtwinklig, indem wir erst mit feuchtem Daumen und Zeigefinger einen rechten Winkel bilden und auf und ab streichen (Zeichnung 2) und dann wieder mit einem Spachtel oder einem Lineal die Stelle von beiden Seiten glätten.

Breitere Spalten im Fußboden oder in Holzwänden, die durch Eintrocknen nah verarbeiteten Holzes entstehen, sind nicht nur häßlich, sondern höchst ungesund, weil sich darin Staub und Feuchtigkeit ansammeln. Sie müssen verfittet werden. Diesen Kitt rühren wir uns selber an: 15 Gramm Fischleim wird 24 Stunden in  $\frac{1}{4}$  Liter Wasser eingeweicht. Dazu kommen 125 Gramm Ockerpulver, das unter Rühren zu Gallert aufgelöst wird, und zwar im Wasserbad, damit der Leim nicht anbrennen kann. Nach und nach werden 125 Gramm Sagemehl und soviel heißes Wasser hinzugegeben, bis der Kitt genügend dick ist. Mit diesem Kitt füllen wir die Fugen im Fußboden oder in den Holzwänden und lassen ihn gut trocknen, ehe wir streichen. Eine andere Kittmischung stellen wir uns folgendermaßen her: Wir vermischen  $\frac{1}{4}$  Liter Wasser, 1 Eßlöffel Alaun und eingeweichtes Zeitungspapier und lassen das Ganze heiß werden. Der Kitt wird in heißem Zustand in die Fugen gestrichen.

Haben wir ein tapeziertes Zimmer, so entfernen wir die richtig gewordene alte Tapete und kratzen die Wand dann noch mit einem Spachtel ab. Man kann aber auch eine noch gut befestigte Tapete, deren Muster uns nicht gefällt, mit Leimfarbe überstreichen, muß sich vorher nur vergewissern, ob nachher nicht das Muster durch die Farbe schimmert, was besonders bei helleren Farbnuancen auf dunklen Tapeten vorkommen kann.

Bei Holzwänden, die sehr rau und schlecht sind, z. B. in einem Kellerraum, können wir uns dadurch helfen, daß wir die Wände dicht mit grober grauer Pappe benageln, die wir nachher anstreichen.

Wir beginnen nun damit, die Decken der Räume zu weichen oder hellfarbig zu streichen. Zunächst messen wir uns die Decke aus. Da die Wände senkrecht stehen, sind Decke und Fußboden gleich groß. Auf jeden Quadratmeter nehmen wir ein halbes Pfund Schlämmkreide und 25 Gramm Malerleim, den wir als Sichelkeim oder Henkelkeim im Farbengeschäft oder in der Drogerie kaufen können. Der Leim wird nach der Gebrauchsanweisung, die auf jedem Paket steht, in

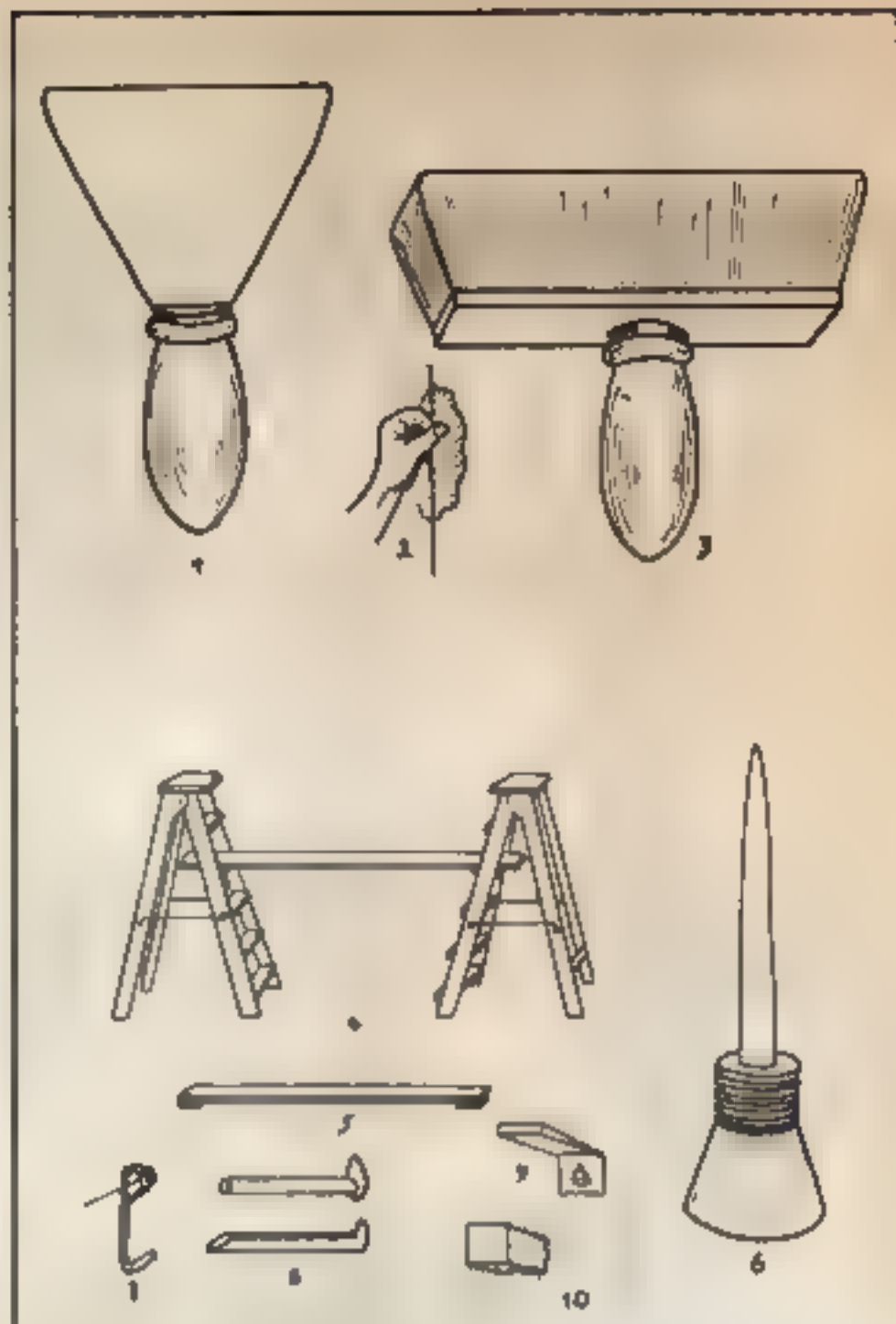


Wasser eingelöst, durchgeseiht, quellengelassen und dann solange mit Wasser verdünnt, bis der Brei wie eine dicke Suppe ist. Mit einem breiten Pinsel (Zeichnung 3) tragen wir nun diese Farbe mit kräftigen gleichmäßigen Längs- und Querstrichen auf die Decke auf. Dazu müssen wir auf einer Leiter stehen oder praktischer auf einem Brett, das auf zwei Leitern liegt (Zeichnung 4). Dazu kann man gut Mutters Plättbrett nehmen. Ein alter Kittel schützt unser Zeug vor Farblecken, alte Schuhe und Strümpfe ziehen wir an, und auf dem Kopf haben wir ein Tuch oder besser noch eine Papiermütze, die wir selber aus einer Zeitung falten.

Um den Fußboden nicht so sehr zu befeuchten, legen wir ihn uns vorher mit Zeitungsbogen aus. Ebenso können wir die Wände, die noch einen guten Anstrich oder eine gute einfache Tapete haben, vor Farbspritzern schützen, indem wir die Wand dicht mit Zeitungspapier bekleben. Die einzelnen Bogen werden an der Tapete oder oberen Holzleiste mit Stednadeln befestigt, bei Oelfarbenwänden kleben wir das Papier mit Petroleum an der letzten Kante des Oelfarbenanstrichs fest.

Nach dem Anstrich der Decke gehen wir nun an das Streichen der Wände. Wollen wir die Wand mit Leimfarbe streichen, die besser wirkt, weil die Farbe matt, allerdings nicht ganz so haltbar wie Oelfarbe ist, so können wir unserer weißen Deckfarbe jede beliebige andere Farbe zusetzen und damit die Wände streichen. Als oberen Abschluss gegen die Decke nehmen wir eine dunklere Farbe. Mit einer Holzleiste messen wir uns gleichmäßig die Höhe aus und ziehen uns zwei waagerechte Striche in der Breite der Kante an einem Lineal entlang. Auch den Pinsel führen wir an einem Lineal, damit die Kante gerade wird, nur muß dieses Lineal hoch liegen. Dazu nageln wir uns unter eine Leiste an beide Enden je einen Klotz (Zeichnung 5).

Wenn wir die Wand von oben nach unten, vom hellen zum immer dunkleren Ton der gleichen Farbe abkattieren wollen, so teilen wir sie uns, bevor wir mit dem Anstrich beginnen, wieder mit Hilfe einer Leiste genau ein und ziehen uns Grenz-



In allen Teilen der Stadt Harburg wurden aus Eisenbahnwagen JM-Heime errichtet:





linen. Dann fangen wir von oben an zu streichen, nach jedem Streifen mischen wir mehr Farbe in unsere Mischung und streichen den nächsten Streifen. Dabei müssen wir nur aufpassen, daß wir ganz gerade Kanten bekommen, damit es nicht unsauber aussieht. Diese kleineren Flächen streichen wir besser mit einem dicken, rund gebundenen Pinsel (Zeichnung 6).

Für einen Oelfarbenanstrich streichen wir vorher die Wand mit Leinöl ein; auch eine Holzwand muß auf diese Weise vorbereitet werden. Besteht die Wand aus Kauersteinen, also aus Sandstein, so muß sie mit heißem Leinöl getränkt werden, damit die Poren des Steines geschlossen sind und nicht die Farbe auslaugen. Die Oelfarbe rühren wir uns selber aus Erdfarbe mit Leinöl oder Leinölstrais mit Siccatio an. Siccatio ist ein Gemisch von Lack und Firnis, das schnell trocknet und eben dieses schnelleren Trocknens wegen der Farbe zugelegt wird. Zuviel Siccatio veranlaßt ein Reißen der Farben, es genügen einige Tropfen dieses Trockenmittels. Terpentinöl nehmen wir noch dazu, falls die Farbe zu dick ist und wir sie verdünnen wollen. Am sichersten gehen wir natürlich, wenn wir uns vom Drogeristen oder im Farbensgeschäft die richtige Farbe mischen lassen.

Der erste Oelfarbenanstrich muß dünn sein. Bei hellen Farben ist es gut, wenn man mit Weiß grundiert, das aus Bleiweiß mit Kreide, Leinölstrais und ein wenig Terpentin gemischt ist. Danach muß die Farbe 24 Stunden trocknen, ehe der zweite und letzte Anstrich erfolgen kann. Wir streichen immer in einer Richtung, am besten von oben nach unten, besonders beim letzten Anstrich.

Dann werden Türen, Fensterbretter und Fenster-rahmen mit Oelfarbe gemalt. Wir gehen wie bei den Wänden vor: Die alte Farbe war schon vorher mit Sodalösung abgewaschen, so daß wir das Holz nun gleich mit Firnis behandeln können. 24 Stunden danach kommt der erste Anstrich mit Bleiweißfarbe; wir schleifen ihn nach 24 Stunden mit feinem Sandpapier ab, um den Wert des Anstriches zu erhöhen. Auch der zweite Anstrich ist noch aus dünner Farbe, der dritte erst besteht aus dickerer Farbe. Nach dem Trocknen des letzten Anstriches wird farbloser Lack aufgetragen oder sogenannter Klattlack, der nicht so stark glänzt.

Die Behandlung des Fußbodens hängt davon ab, ob wir ihn holzfarben geölt lassen wollen, ob er gestrichen sein soll oder ob wir Parkett haben. Bei Parkett-Fußboden reiben wir das Holz in der Faserrichtung mit Stahlpänen ab. Danach wird mit einem Lappen weißer oder gelber Bohnerwachs erst in der Faserrichtung, dann kreisförmig eingerieben, und zuletzt in der Maserung mit dem Bohnerhasen nachpoliert. Ein Nachreiben mit einem Filzstuch erhöht den Glanz.

Geöltter Fußboden wird erst gecheuert und nach dem Trocknen wieder neu mit heißem Leinöl getränkt, indem man das Öl mit einem Lappen in das Holz verreibt.

Für die zu streichenden Fußböden lassen wir uns die Farbe anzuführen oder kaufen uns eine Dose fertige Fußbodenfarbe. Nachdem der Fußboden gesäubert und trocken ist, streichen wir ihn erst mit Firnis ein. Nach 24 Stunden beginnen wir mit dem ersten dünnen Anstrich. Der zweite Anstrich darf erst geschehen, wenn die erste Farbe ganz trocken ist, das dauert manchmal 48 Stunden. Er besteht aus einer Oelfarbenmischung oder ist ein Lackanstrich mit dem besonders harten Capallack oder Bernsteinalack. Es ist wichtig, den Fußboden mehrere Tage nicht zu betreten, bis die Farbe völlig trocken ist. Gestrichener Fußboden kann nach dem Aufwischen gebohnt oder geölt werden, beides bewirkt eine längere Haltbarkeit.

Nun sind unsere Räume wieder schön und freundlich. Wir wollen dafür sorgen, daß sie so bleiben. Darum achten wir auch darauf, daß beim Abwaschen von Oelfarben-Wänden die Seifenlösung nicht zu stark ist. Wir setzen sie nicht mit Schmierseife an, sondern mit Kernseife, und nach dem Abwaschen reiben wir mit einem Lappen wieder mit Leinöl über die Wände.

Auch das richtige Einschlagen von Nägeln und Haken in die Wand gehört zur rechten Instandhaltung des

Raumes. Fast für alle Gegenstände — Bilder, Leuchter und kleine Schränke — genügen zum Aufhängen die X-Haken die mit einem dünnen, schräg in die Wand geschlagenen Stahlnagel gehalten werden (Zeichnung 7). Auch einfache Stahlnägel gibt es, die sogar ziemlich schwere Gegenstände tragen können. Sie hinterlassen nur ein kleines Loch in der Wand, wenn man sie wieder herauszieht. Für ein hängendes Bücherbrett benutzen wir Kauerhaken, die es heute so praktisch gibt, daß man nicht zu dübeln braucht. Diese Haken sind hohl und haben eine scharfe Schneide oder Spitze, die sich in den Kauerstein ein-treiben läßt (Zeichnung 8). Wichtig ist nur, daß senkrecht auf jedem Haken und auf jeden Nagel geschlagen wird.

Ist aus irgendeinem Grunde ein Haken einmal aus der Wand gebrochen, so kann er wieder eingebübelt werden. Dazu legen wir ein Stemmeisen vorsichtig rechts, links, oben und unten um das Loch herum an und schlagen leicht mit einem Hammer darauf. Dadurch entsteht ein Quadrat, das je nach der Größe des Loches in der Wand, 1—3 Zentimeter beträgt (Zeichnung 9). Innerhalb dieses Quadrates schlagen wir nun mit dem Stemmeisen ein Loch in die Wand, so tief, wie der Haken in die Wand soll. Dieses Loch wird vom Ziegelsaub frei gemacht, und aus weichem Gips, oder Kiefernholz wird ein Klotz geschnitten, der genau in das Loch paßt, und dessen Maserung so verläuft, daß sie senkrecht zur Wand geht (Zeichnung 10). Das Loch wird von innen angefeuchtet und dann mit Gipsbrei etwas ausgefüllt. Der Holzblock wird mit leichten Hammerschlägen hineingetrieben, ohne die Wand zu verletzen. Um ganz sicher zu gehen, legen wir vor den letzten Schlägen ein glattes Holz-kreuz über den Pflock, auf das wir nun mit dem Hammer schlagen. Dabei herausgetretener und übergewichener Gips wird mit einem feuchten Lappen vorsichtig weggewischt. Ist der Gips etwa nach einer halben Stunde getrocknet, schlagen wir den Haken in den Holzpflock. Um ein Auseinanderpringen des Holzpflockes zu vermeiden, bohren wir das Loch für den Haken vor. Bei allen Schrauben, die wir in solche Holzbübel ein-drehen wollen, müssen wir immer vorbohren.

Eine andere Möglichkeit, Nägel in die Wände zu schlagen, ohne auf die Mauer zu treffen, haben wir dadurch, daß wir uns die Quersugen zwischen den Mauersteinen suchen. Durch leichtes Abklopfen mit dem Hammer können wir abhören, wo in der Wand eine Fuge ist. Hat man eine gefunden, so ist es leicht, die übrigen zu finden, da die Dicke der Mauersteine  $\frac{3}{4}$  Zentimeter beträgt, also alle  $\frac{3}{4}$  Zentimeter eine andere Fuge ist. Jede Fuge ist ungefähr  $\frac{1}{8}$  Zentimeter breit. Wir sind also in der Lage, alle Bilder gut aufhängen zu können, ohne unsere schönen neuen Wände zu beschädigen.

Und nun frisch auf! Den Pinsel ergriffen und ans Werk, damit unsere Heime bald alle in frischer Farbenpracht erstrahlen!

Silke Reiler, Obergau Berlin.

## Wie schaffen es

Donnerstag 3 Uhr! Ich komme ins Heim. In der Mitte steht ein mit Festen bedeckter Tisch. Drum herum stehen Jungmädels im tabellösen Blazer. „Wir wollen es ebenso machen, wie es im Januar-Fest steht“, sagt ein eifriges Jungmädchen, und nun lange ich erst an, zu verstehen. Ich trete an den Tisch und sehe „Die junge Dame“, „Wir Mädchen“, „Filmwelt“, „Eichen“, „Frohinn“ usw.

Au, fein! Wir singen — und dann liegen die schönsten Fegen von Wirt- und Soggebilden durch den Raum. Begeistert köbern einige Jungmädels zwischen den Festen herum: Wie lege ich meine Haare — welches Kleid — Paddelfreund gesucht, Briefwechsel mit Gleichgesinnten — Jazzmusik — Haarreifen — Schminke — — — alles steigert sich zu einem entsehtlichen Berg . . .

Viele von uns lapieren es noch nicht; sie werden rot, sie schämen sich, weil mit einem Male alles das, was sie zu Hause in Ruhe und Selbstverständlichkeit lesen, hier in diesem Kreise fremd im Raum steht — und sie können es nicht hinweg-bringen — es ist da — wie ein Hindernis.



# Chor der Mütter

Aus der Kantate: „Die Briefe der Gefallenen“

Musik von Georg Blumensaat, Worte W. Eberhard Möller

Wir ha - ben euch ge - hen las - sen und  
 ha - ben die Fah - ne ge - heiß, und tö - nen es nicht  
 las - sen, daß gar nichts an - berst ist

Wir lesen in euern Briefen, wieviel  
 ihr uns vergabt, wenn ihr, indes wir  
 schliefen, nach uns gerufen habt.

Und nichts ist laut gewesen, kein Ruf  
 hat uns gestört. Wir haben es nur  
 gelesen und haben es nicht gehört.

O, wenn doch etwas bliebe, was ihr  
 uns ließe tun. Wir haben so viel  
 Liebe rußlos im Herzen ruhn.

Nachdruck verboten! Alle Rechte vorbehalten!

Aber andere sind da — die schaffen es! Einige Jungmädels  
 stehen wie auf Kommando auf, in der Hand hat jede ein  
 „Deutsches Mädel“. Eine nach der anderen liest vor. Ein  
 Satz nach dem anderen steht klar und einfach, sicher und über-  
 zeugend im Raum. Das sind unsere Worte, das sind unsere  
 Gedanken.

Und dann ist alles gut, die Spannung ist gelöst. Wir machen  
 die Fenster auf und lassen aus vollen Kehlen ein Lied. Jetzt  
 haben es alle verstanden!

Wie viele bestellen unsere Zeitschrift? Von sechzig Jung-  
 mädels nebenundfünfzig, und drei bekommen in Zukunft ein  
 Freieigenplaz. Und am Sonnabend um 9 Uhr antreten zur  
 Werbung!

Am Sonnabend stehe ich unter vielen anderen Mädels auf  
 dem Rathausplatz zum Appell. Es sind zwei Gruppen an-  
 getreten. Wir haben keine Ahnung, was wir heute tun werden.

Nur die Jungmädelschaft „Golen“ scheint mehr zu wissen als  
 wir andern, denn sie muskelt etwas von Werbung und Schule.  
 Recht zusammennehmen können wir uns bis jetzt aber noch  
 nichts. Endlich kommt unsere Untergauführerin mit einem  
 dicken Paket festem unter dem Arm: „Deutsches Mädel“!

Nun beginnt es, fachte bei uns zu dämmern; aber zum langen  
 Ueberlegen bleibt uns keine Zeit, denn schon wird ein Lied an-  
 gestimmt. 200 Jungmädels bringen schon etwas zumege, und  
 so kommt es, daß wir von einer blauen Menschenmauer um-  
 geben sind. Hausfrauen, das Einlaufsche unterm Arm, einige  
 Männer mit Aktentaschen, Arbeiter, Tipstakulein.

Nun spricht unsere Untergauführerin zu uns. Sie sagt uns,  
 daß wir den heutigen Staatsjugendtag ganz zur Werbung für  
 „Das Deutsche Mädel“ einsetzen. Jede bekommt ein Werbeheft  
 mit einer Bestellkarte und hat innerhalb von 1½ Stunden



## Naß und kalt? Dann: NIVEA

Glückliche Haut, die ständig durch Nivea geschützt wird! Schlechte  
 Witterung kann ihr nichts anhaben. Das ist dann die Nivea-Haut. Sie  
 glänzt nicht, weil Nivea-Creme tief in die Hautporen  
 eindringt. Sie bleibt in Regen und Wind, in Kälte  
 und Schnee stets weich und geschmeidig. Wichtig  
 ist die Regelmäßigkeit der Anwendung. Deswegen  
 allabendlich vor dem Schlafengehen Gesicht und  
 Hände gründlich einreiben und die Creme gut in  
 die Haut einmassieren. Nivea-Creme ist auch so billig.

Dosen 15, 24, 54 Pf. und RM 1.00, Tuben 40 und 60 Pf





„Brüha! Tausend Gedanken schreien uns durch den Kopf: Be-  
gibt sich heute ich mit meinem „Deutschen Mädel“ los. Schnell  
zur Schule! Ich bin noch nicht vom Platz herunter, da sehe  
ich schon Frau Müllers grünen Hut aufleuchten. Im gleichen  
Augenblick wird mir klar: Die muß abonnieren. Also auf in  
den Kampf! „Heil Hitler, Frau Müller!“ Sie sieht mich über  
den Kreisel hinweg erkannt an, dann erkennt sie mich. „Ach,  
du bist's! Sag doch, was sind denn das für Zeitschriften, die  
ihr da verkauft?“ Ich lege los, biete meine ganze Ueber-  
redungskunst auf. Nach 10 Minuten trage ich stolz meinen  
ersten Abonnenten ein.

Nun wird von „allerhöchster Stelle“ das Ergebnis überprüft. Der Durchschnitt ist 3 Abonnenten jedes Mädel. Die „allerhöchste Stelle“ schmunzelt befriedigt. Zur 1. Stunde ist das ganz annehmbar. Das sagt sie uns denn auch. Birgard steht in der „Da gewinnen wir am Ende einen Preis.“ „Dazu gehört, glaub ich noch etwas mehr. Was meinst du, was sich die anderen Mädel und Jungmadel anstrengen!“

# RINGENDES DEUTSCHTUM

Die zwei neuen Werke, die in erster Linie das Triviatum Israel, geben dem Deutschen zweifachen in die Gelegenheit, den jüdischen Winder zu kennen und zu verstehen, aufzuheben, und ihm die ersten Schritte zu zeigen, die den jüdischen Winder zu den ersten Schritten zu führen. — Im jüdischen und jüdischen Winder wird eine Fortsetzung ausgearbeitet, nach der im jüdischen und jüdischen Winder die Geschichte und Geographie der jüdischen Winder unterrichtet werden darf.

Nach der Entlassung des deutschen Direktorsiums hat das Schicksal der Bevölkerung der Lage ungeachtet zu sein. Dieser leben wir, wie zuerst bei der Widerstand. Vornehmlich wachst. In all den letzten Verordnungen die alle nur einem Ziele dienen.

II Das vom Titellistor zum entworfenen Geschäftsmagazin für den Wieder-  
aufbau der Stadt Darmstadt stehenden (Landwirtschaft): Ich durch das Ministerium  
des Innerns begünstigt worden.

Die künftige Behandlung der Vitaner unserer Kameraden an der Front gegenüber wird auch orientierend sein bei den angebotenen Schlichtungsverhandlungen!

lini von dem schon etwas unangenehm gewordenen abstrakten Nationalismus der Tschechen abgelenkt zu werden, beschloßigte sich der Völkerbund mit dem Völkerverein in Prag. Durch die negative Einstellung letzterers (Völkerverein) zum nationalsozialistischen Regime, kamen fast ausschließlich innerpolitische Fragen zur Debatte. Zwei Verordnungen für das Strafgesetzbuch und das Gesetz zum Ehrenkodex der nationalen Verbände mußten ausgearbeitet werden. Durch die Annahme dieser beiden Verordnungen wurde die Tschechische Bewegung davon befreit, vor eine Wahl gestellt zu werden und eine Volksgarde und Kampfabteilung des Völkerbundes zu übernehmen.

Am 29. 1. bildete der deutsch-polnische Fall auf ein zweitägiges Treffen in  
Jurek. 2 trat eine Reihe Einsprüche des Verleumdungsrechts durch den

Die Jap. hat keine zweite Tageszeitung errungen. Neben den Teulischen Nachrichten" wird nun auch der täglich erscheinende "Aufbruch" der Teulichen in Polen über die lebenswichtigen Fragen betrieben". Ist eine neue Anzeigeform in Sicht? So fragen die deutschen Zeitungen. — In den letzten Tagen verläutet in Polen das Wort von einer Umsiedlung wirtsch. Bauern aus Galizien nach Sommerfeldern besprochen werden in

Von der großen Not in dem besagten Steblungsgebiete u. Muthaus hören wir gar nichts. Nur dann und wann berichten an- und ausländische Gäste von dem (un-)glücklichen Fehler. So gibt ein ausländischer Frau die Kunde durch daß ihre deutsche Mutter wieder einmal zum Opfer des Zwangsregimes geworden sind.

Am 27. 1. wurde der für den 26. 1. vorgesehene Volksentscheid von den romanischen Viehhirten verboten. Tadeln Wert. Ist ein schwerer Zehner für die innerpolit. die Gesundheit und des Fortschritts im Romanen. Denn hier ist alles gesagt werden, damit wenn das Fortschreiten nicht erst, aber nicht.

Marion & sie aus Leimbachburg brachte zwei deutsche Zehnabdrücke wegen angeblicher bayerischer "Bismarckhüte" ins Gefängnis. Nachdem es ihm nicht gelungen war, die Jungen für die falsche Identifizierung zu werden, kam er zurück. Der ganze Marlon aber mit dem Gegenstand von dem er sprechen wollte er bezeugte. Denn die deutsche Jugend weiß heute, wo sie hingehört.

Der deutsche Kulturbund in Jugoslawien ist aufgelöst worden wegen  
ausgehender hitleritischer Propaganda.

Die ungarische Regierung hat die bisherige Freigabeung der Minderheitenrechte abgelehnt. Es wurde verfügt, daß in ungarischen Minderheitskreisen alle Jäger in der Minderzahl berücksichtigt werden sollen in der Hochschule und Körpererziehung, der auch von der ungarischen Sprache Gebrauch gemacht werden. Ob der Herstellung eine Verletzung im. sich bringt, ist noch in Frage, denn woher sollen die vielen deutschsprachigen Lehrer kommen — Ungarn hat nicht eine einzige deutsche Lehrerhochschule.

Das ist die erste Zeile  
Zunehmende Verboten' auf der anderen wurde das täglich erscheinende

Es gibt die planmäßige Arbeit u. der Heranbildung weiter. Die Schulen beibringen können müssen talentierten werden. Ja, die Jüdische auf dem seit 124 bestehenden Himmelsberg mußte verschwinden.

Die Modifizierung Nordkalks wird von Jahr zu Jahr starker durch die ungleichen Zuerkennungen die hier viel höher liegen als im Inneren. Immer mehr Boden fällt durch die Verarmung der dünnen Schichten allmählich (abnehmend) zu. Drei Viertel des Vierhundert gigen den Nordkalks (in 15 Jahren der baltische Nordkalk verloren).

Die Wahrnehmungen, die in der Kirche gegen das Deutsche erglitten werden, entsprechen dem einen Wunsch die soziale Einführung und Durchsetzung der Judeverhinderung. Wie Mittel und gut dem... zu nennen die Not... in Zahlen sprechen lassen... die Teil... sind... ohne geregelte Einkommen... aller Kinder... sind... aller Todesfälle waren Selbstmorde... auch... den... nur... bekannt... durch die Logen... Teil... in der... die...

Es ist daher nicht anzunehmen, daß die Arbeiter in der Zeit der Verhandlungen die Möglichkeit hatten, die Verhandlungen zu beeinflussen. Die Verhandlungen wurden von der Regierung geleitet und die Arbeiter hatten keine Möglichkeit, die Verhandlungen zu beeinflussen. Die Verhandlungen wurden von der Regierung geleitet und die Arbeiter hatten keine Möglichkeit, die Verhandlungen zu beeinflussen.

Der Zuhörersentzug ist nicht nur ein Zeichen für die Unfähigkeit, sich auf die Musik zu konzentrieren, sondern auch ein Zeichen für die Unfähigkeit, sich auf die Musik zu konzentrieren.

1. Die für die Abgabe des offenen Hubschalters vorgesehenen Kontakte sind mit einem Isoliermaterial beschichtet, um das Verschleissrisiko zu verringern.

Die 12 Zuhörenden, die wegen Teilnahme an einem Selbstmordattentat verurteilt aber wegen Mangel an Beweisen freigesprochen wurden, wurden nun doch noch freigesprochen.

Am 4. 2. hat sich weder einmal der grobe Gleichabzug des Pulskörners kundgeben gezeigt, wie wurde am 4. 2. 1921 ohne die Belastung beim Feuern keine Zündung erzielt.

Verbindlich ist die Auseinandersetzung über den Namen Teinischburg oder Teinewat unter Zuhilfenahme im vorigen Teil gesagt worden. Teinischburg ist die Hauptstadt des rumänischen Vojvodas. Das Wortspiel ist ein wenig geistreich und nicht an die Teinischburg.

### An ein Fräulein, das Gedichte schreibt

Kein werthes Fräulein Hering. Sie haben im Verlag Adolph  
Erke in Grlhorn (Hannover) eine Gedichtsammlung heraus-  
gegeben, die Sie „Mit Hitler voran“ zu nennen beliebten.  
Um und für sich könnten Sie ja schließlich die Gefühle Ihres  
Herzens der Öffentlichkeit unterbreiten, solange sich ein Ver-  
leger dafür findet und solange diese Gefühle nur Ihre privaten  
Angelegenheiten sind. Der Fall steigt aber dann anders, wenn  
Sie sich mit Themen befassen, die nicht nur Sie allein etwas  
angehen, sondern die dem ganzen deutschen Volke etwas be-  
deuten. Ich meine hier nicht das lange Poem, das Sie „Dem  
Kaiser Wilhelm II. gewidmet“ haben, und in dem Sie ihm  
freundlich versprechen, daß Gott seinem Hause ein Tröster sein  
wird, ich meine auch nicht die 36 Zeilen, die Sie „Die  
Mesaillance des Hauses Stolberg“ nennen, sondern ich meine  
die 43 anderen „Gedichte“, die Sie „Zur Erinnerung an das  
Revolutionenjahr 1833“ veröffentlicht haben.

Gründlich sind Sie ja, das steht außer Frage. Sie lassen keine Gelegenheit vorübergehen, ohne sie besungen zu haben. „Vom



der Reichstanzlerwahl", „Nach der Reichstanzlerwahl", „Der deutsche Gruß", „Unsere Landesfarbe", „Die Reise unseres Zigeuners von Papen und Ministerpräsidenten Göring nach Rom", „Wenn Minister Dr. Goebbels spricht", „Zum Reichsbewerkskampfe", „Gleichschaltung" und so weiter. Jedenfalls halten Sie sich ständig auf dem Laufenden. Das wäre ja auch alles ganz schön und gut, wenn Sie die Gedichte still und verschieben in eine Schatulle getan und nur sich selbst zur Erbauung und Freude des Abends heimlich durchgelesen hätten. Denn Sie selbst wissen ja, wie Sie es gemeint haben. Nicht aber hätten Sie das auf schwachen Versfüßen stehende Kind Ihrer Muse den Weg in die Öffentlichkeit gehen lassen dürfen. So kann es Sie nicht verwundern, wenn es schnell zu Fall gebracht ist.

Finden Sie nicht selbst, daß Sie dem Thema, das Sie sich gestellt haben, in keiner Weise gewachsen sind? Ja, daß Sie sich vielleicht zunächst einmal mit der deutschen Sprache etwas vertrauter machen müßten, ehe Sie versuchen, in gebundener Form zu reden?

Sie nennen das vielleicht Keuschenheiten und verweisen auf den Geist, der Ihr Werk trägt. Aber so ganz haben Sie den Sinn der Zeit doch noch nicht erfasst, wenn Sie auch aktuelle Gedichte „Für Winterhilfe", „Zum Eintopfsontag" und „Was du gibst, gib gern" veröffentlichen. Es ist doch noch notwendig, Ihnen zu sagen, daß uns die Winterhilfe kein Almosen geben bedeutet, sondern eine kameradschaftliche Pflicht am Volksgenossen. Sie schreiben aber:

„Die Ihr nicht Not müßt leiden,  
Der Bedauernswerten stets gedenkt,  
Sie zu ernähren und kleiden,  
Aus mitleidigem Herzen es schenkt!"  
Oder:

„Es gilt, der Hungernden zu gedenken,  
Dann muß die Not sich lindern,  
Wird das Winterhilfswert Sie beschenken,  
Kann die Zahl der Armen sich vermindern."

Aber auch sonst ist man über Ihre Auffassung erstaunt, wenn man im Gedicht „Die Waldschenke" folgendes zu lesen bekommt:

„Nach arbeitsreichem Tage  
Der Weg zum Krüge führt,  
Bei lust'gem Juchgelage  
Wird dann polstisiert."

Auch heute noch munterm Stat  
Dorfschulz sein Glas jetzt hebt:  
„Gedenkt unseres Hitlers Heldentat,  
Der für sein Volk nur lebt..."

Wollen Sie das ernst? Finden Sie das nicht selbst falsch am Plagiat? Ich will gar kein Wort verlieren über die Verse, die Sie dem Führer widmen, denn das ist ja haarsträubender Un-

## Die „Richtige“ für das Deutsche Mädchen

die gute

# Junghans



Sieht sauber aus, ist zweckmäßig  
und gut. Schon von RM 7,- an  
erhältlich, sogar mit Leuchtblatt.

Der Junghans Namenzug kennzeichnet alle  
Fachgeschäfte mit reichhaltiger Auswahl



**Teleskop**  
DRP DRGM  
zum Zeichnen, Skiz-  
zieren oder Malen  
nach Vorlage. Mo-  
dell oder Natur.  
Bildgröße 12 x 12  
RM 2.50. Bildgröße  
20 x 30 RM 3.50.  
2 Tage Rückgabe-  
Recht. Nachnahme.  
**Teleskop-Fachhandel**  
Dresden-Königsplatz

**Alle Musikinstrumente!**  
BDM-  
Gitarren,  
Leuten,  
Blockflöten  
usw. hand-  
gearbeitet.  
Hauptkolo-  
log 40  
gratlos!  
Rationierung.  
Max & Ernst Fischer  
Werkstätte  
Markneukirchen  
Gegr. 1895

sag, daß es verwunderlich ist, daß Ihnen das noch nicht selbst aufgegangen ist.

Verstehes Fräulein Hering, lassen Sie das mit zugegangene Exemplar Ihrer Gedichtsammlung das einzige sein, das unter die Leute gekommen ist, sammeln Sie alle übrigen ein, vernichten Sie sie und heben nur eines auf: Als Warnung vor allen weiteren Versuchen!

## Auf Tapeten!

Pimpe marschieren, Pimpe trommeln, blasen Fanfare, Pimpe hüpfen die Fahne!

WDM steht in Front angetreten, lacht am Zigeunerfeuer ab, schleppt Holz, treibt kindliche Spiele im Freien und tanzt Ringelreihn!

Pimpe x- und o-beinig, Mädel blond und leichtgeschürzt — auf Tapeten! Alles auf Tapeten!!

Dazwischen — malerisch verstreut — schimmern Burggruben, Reben Jette, und leicht hingetupft grüner Wald und rote Postblumen!

„So recht eine Tapete fürs neue deutsche Kinderzimmer!“ hat der Fabrikant gedacht! Nun, mein lieber Herr Tapetenfabrikant, leider haben Sie da falsch gedacht, gründlich falsch sogar. Nicht ein Pimpf und auch nicht ein Jungmädchen wird sich für Ihr sicher gut gemeintes Werk begeistern, vielleicht sogar

# Bleibe gesund und frisch durch Arbeit und Sport — Bleibe jung und schön durch Eukutol 3

Eukutol 3, die Hormonschönheits-  
creme, nimmt der Haut den unerwün-  
schten Glanz, verleiht ihr einen duftig-matten  
Ton, macht sie geschmeidig und  
jugendfrisch. Tuben zu 45 und 90 Pfg.



wird man Ihre Silbernen Äbeln nehmen und eine ganz unangebrachte Karikatur darin erblicken? Und das haben Sie doch bestimmt nicht gewollt!!

Sehen Sie mal, was Sie da abgebildet haben, sind ABC-Schützen, die Soldat spielen, sind Kinderlein, die von älteren Damen behütet werden müssen, und denen haben Sie — doch nicht etwa aus Geschäftsgründen?! — die Tracht des Jungvolkes und des BDM angezogen.

Sie scheinen nicht zu wissen, daß in der HJ eine Arbeit geleistet wird, die bei aller Fröhlichkeit und allem vergnügten Fahrtenbetrieb doch einen verdammt ernsten Hintergrund hat. Ich würde Ihnen raten, sich einmal näher die Arbeit der nationalsozialistischen Jugendorganisationen zu betrachten, dann würden Sie erkennen, daß man das, was hier geleistet wird, nicht zu einer lächerlichen Spielerei herabwerten kann, und daß das auch nicht ein Motto für Tapetenmuster ist.

Stampfen Sie alles ein, was Sie hier bedruckt haben, lassen Sie das Papier jedem anderen, auch dem einfachsten Zweck, dienen, nur — bringen Sie keine Hitler-Jugend auf Tapeten!

## UNSERE BÜCHER

**Das unbekannte Heer.**  
Von Marie Elisabeth Lüders. Verlag E. S. Mittler & Sohn, Berlin. 236 Seiten; geb. 5,50 RM.

Eine umfassende Darstellung von Einsatz, Leistung und Aufopferung der deutschen Frau im Kriege, die Dr. Marie Elisabeth Lüders — während des Krieges Referentin im Kriegsministerium — hier an Hand von Statistiken, Zahlen, Arbeitsplänen, kurz, an Tatsachen jener Zeit verdichtet. So gibt das Buch eindeutig wieder, was Reichskriegsminister von Blomberg ihm als Vorwort voraussetzte: „In Deutschlands schwerster Zeit, in den Kriegs- und Notjahren 1914–18, hat auch die deutsche Frau Opferbereitschaft und Pflichterfüllung bewiesen. Das heroische unermüdliche Wirken der deutschen Frau im Weltkriege, in der Heimat wie im Felde, hat mit dazu beigetragen, daß unser Volk mehr als vier Jahre einer Welt von Feinden standhalten konnte.“

**Als die Männer im Graben lagen.**  
Von Käthe Kestlen. Societäts-Verlag, Frankfurt a. M. 270 Seiten; kart. 3,80, in Ganzleinen 4,80 RM.

Eine Frau, die während des Krieges in der Munitionsfabrik arbeitete, schreibt auf, was sie an der anderen Front, an der Front der in der Heimat Gehilfenen, erlebt hat. Sie hat das niedergeschrieben, was Millionen mit ihr im stillen Heldentum durchlitten: Frauen und Kinder und alternde Männer. So ist das Buch ein Dokument des großen Krieges. Kein Raum für Sentimentalität, aber erst recht keine für Phrasen eines falschen Heldentums ist in dieser einfachen, aber erschütternden Darstellung. Schlicht und hart, wie der Werktag der deutschen Frau im Kriege war, ist dieses Buch.

**Deutsche Kraft in Fesseln.**  
Von Schwester Anna-Maria Wenzel. Ernte-Verlag, Potsdam. 140 Seiten; 3.— RM.

Wir bringen in diesem Heft einen Auszug aus dem Buch und gleichseitig einen Bericht über Leben und Arbeit der Verfasserin. Schlicht und sachlich ist diese Zusammenfassung über den deutschen Schwesterdienst in Sibirien, der in der Zeit von 1914–18 unabhängig und selbstlos gearbeitet und sich aufgeopfert hat für die Kriegsgefangenen. So wünschen wir dem Buche weitest Verbreitung, damit neben Elise Brandström, der großen Schwedin, auch die Taten deutscher Frauen im Weltkriege uns Mädchen zu einem Begriff und zu einer Ausrichtung werden.

**Der deutsche Aufbruch, 1918–1933.**  
Von Walther Gehl. Verlag Ferdinand Hirth, Breslau. 134 Seiten; in Leinen 1,60 RM.

Walther Gehl stellt in seinem neuen Band in überaus eindringlicher Weise Werden und Wesen der nationalsozialistischen Bewegung vom Kriegaufbruch bis zur jüngsten Gegenwart dar. Die Stärke Gehls liegt in einer Beschränkung auf das Wesentlichste, die Ursache und Wirkung, äußere Tatsachen und treibende Kräfte klar erkennen läßt. Der Band, der durch zahlreiche Bilder und graphische Darstellungen veranschaulicht wird, ist für unsere politische Schulungsarbeit eine äußerst wertvolle Unterlage.

Der Zahn ist das Leben, der Atem ist das Leben, das Leben muß ab Blendax-Pasta sein!



# Blendax

## Zahnpasta

25 Pf. 45 Pf. gut gesund preiswert

OP. MITTEL G. M. B. H. MAINZ

**Mädelspiele.**  
2. Ergänzungsband zum Deutschen Spielhandbuch. Zusammen- gestellt von Erika Köhler, Voggenreiter-Verlag, Potsdam. 103 Seiten; kartoniert 1,90 RM.

In diesem Band ist eine Fülle alter und neuer Spiele zusammen- getragen, deren Auswahl besonders auf die Mädchenarbeit abgestimmt ist. Neben vielen Dingen, die uns aus unserer Arbeit längst geläufig sind, bringt uns dieser Band doch manche Anregung für unsere Heim- und Sportabende, sowie für die beginnende Fahrten- und Lagerzeit. Der erzieherische Wert der Spiele — Formung der Ge- meinschaft, Schärfung der Sinne und Stählung des Mutes — geht aus der Zusammenstellung klar hervor.

**Die Stunde diktiert.**  
Von Schwarz van Berk. Hansische Verlagsanstalt, Hamburg. 120 Seiten; geb. 2,60 RM.

Eine kurze Sprechstunde für Unpolitische nennt Schwarz van Berk, der bekannte Schriftsteller vom „Angriff“, das Buch, das sich offen und freimütig mit Ereignissen und Maßnahmen im 2. Jahre der deutschen Revolution befaßt. Forderungen, die dem Gemeinschafts- leben dienen wollen, werden erhoben, notwendige Entscheidungen getroffen — und so weist dieses Buch hart und nüchtern Spieler und Mucker zurecht und gibt den richtigen Blick für alles Wahre und Rechte unserer Zeit. Es ist ein Buch für alle, die Anteil haben wollen am Schicksal unserer Nation.

**Die Frau im Journalismus.**  
Von Dr. Rudolf Drexler. Verlag Knorr & Hirth G. m. b. H., München. 133 Seiten; in Leinen 2,80 RM.

Der Dozent am Zeitungswissenschaftlichen Institut der Universität München gibt einen interessanten und umfassenden Überblick über die Tätigkeit der Frau im Journalismus. Die Gesamtentwicklung dieses Arbeitsgebietes, sowie die wesentlichen Journalistinnen Deutschlands und der Welt sind in knapper, klarer Sprache geschildert worden. So ist das Buch ein nachdrücklicher Hinweis auf den großen Anteil, den die Frau in der Arbeit der Presse aufzu- weisen hat.

**Rufe in das Reich.**  
Ausgewählt von Herbert Böhm. Verlag Junge Generation, Berlin. 400 Seiten; in Leinen 4,80 RM.

Ein für Heimabend, für Lager und Festgestaltung unentbehrliches Buch! Aus mehr als 600 Gedichten wurden die ausgewählt, in denen das Gemeinschaftsleben unserer Zeit, in denen die Sehnsucht der neuen Welt Ausdruck fand. So gibt das Buch nicht nur einen Gesamtüber- blick über jene Dichtung der letzten zwanzig Jahre, die nicht dem Chaos, sondern dem Reich, der Nation dienen will und dient, sondern diese „Rufe in das Reich“ werden für alle Zukunft Zeug- nis ablegen vom Geist und vom Einsatz des neuen Deutschlands.

**Volkslied, Tracht und Rasse.**  
Von Richard R. Wegner. Verlag Knorr & Hirth, München. 31 Seiten; in Leinen 6,50 RM.

Das Buch zeigt in klarer, leichtverständlicher Form die Beziehun- gen auf, die zwischen der Kultur eines Volkes, hier seinen Liedern und seiner Tracht, und seiner Rasse bestehen. Das Neue und wohl Einmalige an dem Buch ist, daß es nicht nur eine große Anzahl alter Trachtenbilder enthält, sondern eine Schallplatte mit charak- teristischen Liedern der deutschen Rassen. Das Werk trägt viel dazu bei, alle Lebensäußerungen unseres Volkes als Einheit zu sehen, gebunden an die stärkste Kraft des Menschen, das Blut.

Das Foto auf Seite 16 stammt von Erich Hetsch, Düsseldorf. Der Auszug „Ein Dorf erzählt“ ist dem Buche „Zicke, zack, Landjahr“, Union Deutsche Verlagsanstalt, Stuttgart, entnommen. Es ist zum Preise von 2,50 RM. durch alle Buchhandlungen zu beziehen.



## Das wird abur ein fabulhaftes Essen sein!

Rheinisches Eintopfgericht für eine Gruppe zu vier.

4 Würstchen Rheinisches Suppe 2 Pfund Kartoffeln  
150 g Fleisch oder Pökelfleisch 1 Liter Wasser

2 Liter Wasser zum Kochen bringen, die Kartoffeln schälen, waschen und feinhacken. Die Suppebrühe kochen und mit 1/2 Liter kaltem Wasser zu dünnen, glatten Brei rühren. Sobald das Wasser kocht, den Suppenbrei unter ständigem Rühren einrühren, nach dem Wiedereinkochen auch die Kar- toffeln sowie die Würstchen zugeben, gut durchkochen und bei heissem Feuer 25 Minuten (ein größeres Quantum länger) kochen lassen.

Wollten gute Rezepte erhalten Sie kostenlos von der MAGGI-Gesellschaft - Berlin W 35



„Das Deutsche Mädel“ erscheint einmal monatlich. Bezugspreis 30 Pf. je Ausgabe. Herausgeber: Bund Deutscher Mädel in der HJ, Berlin; Haupt- schriftleiterin: Ulrike Munz, Berlin. Verantwortlich für den Anzeigenenteil: Karl-Heinz Möhle, Hannover. — Verlag und Druck: Niedersächsische Tageszeitung G. m. b. H., Hannover M., Georgstraße 21, Fernruf 30441. ZA. IV. B. 1935 116 563; davon Cbergau 7 (Nordsee) 8017, Cbergau 8 (Niedersachsen) 8087, Cbergau 18 (Hessen-Nassau) 8154, Cbergau 14 (Kurhessen) 8480, Cbergau 13 (Mitteldeutsch) 8161, Cbergau 18 (Sachsen) 16 802, Cber- gau 18 (Franken) 2057, Cbergau 28 (Südwest) 2080, Cbergau 21 (Westdeutsch) 2087, Cbergau 4 (Berlin) 7500. — Pf. 4.





## Einen dieser Ratgeber kostenlos!

Schreiben Sie bitte an **ULRICH GMINDER GMBH, REUTLINGEN**, welchen Sie am liebsten hätten.

In beiden Ratgebern finden Sie als Stoffprobe ein außerordentlich dauerhaftes, waschfestes und farbechtes Gewebe: Gminder Halblinien. Diesen Stoff gibt es einfarbig (weiß und 60 Indanthrenfarben) sowie bedruckt. Gminder Halblinien eignet sich für Kleider, Handarbeiten und Innendekoration gleich gut.



Vor Nachahmungen schützt Sie der Stempel auf der Webkante: UG und Gminder Halblinien. Nur dieser verbürgt Gminder-Qualität.



**Frauen-Freude  
Mädchen-Glück:**

eine

**„PFAFF“**

die gute deutsche  
**Nähmaschine**

**G.M. Pfaff A.G.**

Nähmaschinenfabrik

**KAISERSLAUTERN**

Verkaufsstellen überall

## Bärenreiter- Blodflöten 4 RM

einschl. „Blod-  
flöten-Ratgeber“  
(32 Seiten Hart).  
Für völlige Rein-  
heit i. Klang wird  
gebürgt. Schöner  
in d. u. B. T. M.  
in Gebrauch. Ver-  
langen Sie den  
Ratgeber und  
Verzeichnis Nr. 13  
kostenlos. Allein-  
vertrieb:  
Neuwerk-Musik-  
alienhandlung,  
Zettel-Verlag.



Sie kostet nur 1 Mark  
und liefert trotzdem ganz  
prechtvolle Bilder. Dabei  
paßt sie in jede Hand-  
und Hosentasche!

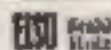
**SIDA**  
Bis - Charlottenburg 46

Hältst Du Deine Zeitschrift schon ständig?

Senden Sie uns  
**bitte rechtzeitig**  
Ihre Anzeigen-Manuskripte,  
da wir am  
**14. jeden Monats**  
die Annahme abschließen müssen

## Handweb-Apparate

W. Rieder, Morburg a. d. L., Alte Kaffee Str. 23



**Bett**

Schöner, kinderleicht,  
Hilfs- u. Anleitungs-  
buch für alle Tischler, Klempner, Tischler, Tischler, Tischler.

Denkt an das Winterhilfswerk!

## Einmal im Monat

kommt unsere Zeitschrift; sie wird nur von Mädchen geschrieben und wir helfen auch daran mit. Wir möchten darum, daß jedes Mädchen unsere Zeitschrift bestellt. Der Verlag Niedersächsische Tageszeitung GmbH., Hannover, Georgstraße 33, sendet Euch gern kostenlos eine Probenummer

## „Das Deutsche Mädchen“

Zeitschrift des Bundes Deutscher Mädchen

Seit 80 Jahren

Qualitätsinstrumente

für P.E.M.L.

Schule und Haus

W. A. Wunderlich

gegründet 1856

Helmstedt

(vgl. 200)

Prima Blockflöten



So urteilt die Presse über das kürzlich erschienene Werk

## Mädchen in aller Welt

von Hilbe Munste und  
Joh. v. Runow

„Auf dieses Buch, das uns ein Mädchen aus unseren Reihen geschenkt hat, müssen wir Mädchen stolz sein. Es gibt uns einen gerechten und klaren Einblick in die Formen und Arten der Organisation und Bünde der Mädchen in aller Welt. ... Das Buch gehört vor allen Dingen in die Hände der Eltern und Lehrer und aller derer, die noch nicht in unseren Reihen stehen.“

„Die Nordmarkjugend“, Kiel

„Keine noch so eingehende Darstellung könnte die einheitliche Zielsetzung der deutschen Jugend mit solch zwingender Klarheit herausstellen, wie es in diesem Buch durch die Gegenüberstellung mit der Jugend anderer Länder möglich ist.“ „Niedersächsische Tageszeitung“, Hannover

„Eine außerordentliche Bereicherung erhält das Werk durch die vielen guten Lichtbilder, die das Gesagte anschaulich unterstreichen. Das Buch gehört in die Hand eines jeden deutschen Mädchens.“

„Bremser Zeitung“, Bremen

Das Buch hat 144 Seiten Umfang, 77 Abbildungen auf 64 Tafeln und kostet in Ganzleinen gebunden mit farbigem Schutzumschlag **RM. 2.85**

G. Schönfeld's Verlagsbuchhandlung / Richard Carl Schmidt & Co., Berlin W 62



Auch die Mutter liest „Das Deutsche Mädel“